



**MAREK CHUDOBA**  
BURMISTRZ CZCHÓWA  
NA KADENCJĘ 2018-2023

# CZAS CZCHÓWA



ROK XLVI

NR 275

Przedmieście-Listopad 2018

ISSN 1232-6755

CENA 3.00 zł

**MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW**



**LISTOPAD 2018**

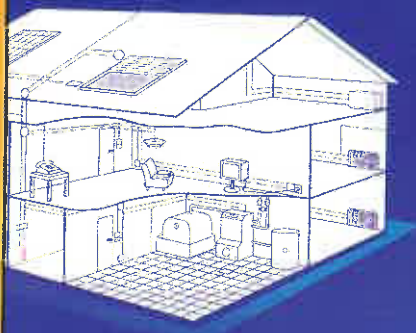


fot. red. J. Dębiec





# WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE INSTAL-MONT TECHNIKA GRZEWCZA Hydraulika od A do Z



Józef Piwowar  
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27  
tel kom: 782 646 122  
biuro@instal-mont.pl

## MONTUJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z piaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe.
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

## SPRZEDAJEMY

materiały i urządzenia  
instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.



Vaillant, De Dietrich  
Pierwsze uruchomienia  
Przeglądy gwarancyjne i okresowe  
Serwis

[www.instal-mont.pl](http://www.instal-mont.pl)

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em

PROMOCJA NA KOTŁY GAZOWE VAILLANT !!!



okna



drzwi



rolety

parapety



moskitiery



roletki



PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ I DRZWIOWEJ

32-863 Tymowa 367

Tel. 14 68 60 520

Tel. 14 68 60 440

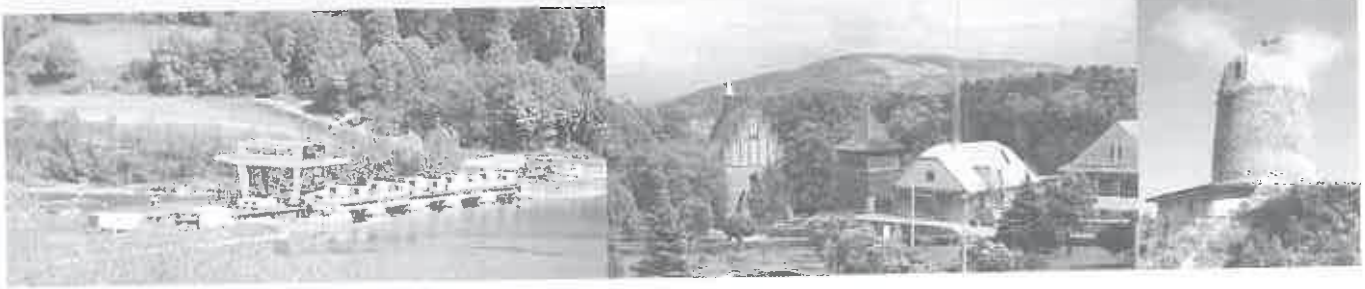
[www.seko.eu](http://www.seko.eu)

[biuro@seko.eu](mailto:biuro@seko.eu)

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.  
Redaktor Naczelny: Joanna Dąbiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621735, kom. 784 456 794, e-mail: [redakcja@czchow.pl](mailto:redakcja@czchow.pl)  
[www.czaszczchowa.pl](http://www.czaszczchowa.pl). Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.  
Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.

**CZAS  
CZCHOWA**  
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW





Szanowni Państwo

Za nami pierwsza w historii po 1989 roku, II tura wyborów w walce o Urząd Burmistrza Czchowa.

Pragnę bardzo serdecznie podziękować Wszystkim Mieszkańcom Gminy Czchów, którzy tak licznie poszli głosować na swoich kandydatów, dając świadectwo, że jesteśmy „społeczeństwem obywatelskim”, któremu zależy na dobru, i losach Naszej Gminy. Szczególnie pragnę podziękować tym z Państwa, którzy poparli moją kandydaturę i dali mandat do sprawowania w imieniu Wszystkich mieszkańców gminy, funkcji Burmistrza Czchowa w kadencji 2018-2023. Dziękuję tym, którzy zaangażowali się w naszą kampanię: Radnym i kandydatom do Rady Miejskiej z KWW SAMORZĄDNOŚĆ 2018, naszym rodzinom, przyjaciołom. Po raz pierwszy od kilku, a może kilkunastu lat mogłem znów poczuć wsparcie rzeszy mieszkańców, włączyliście się sami w pomoc przy wyborach, mobilizowaliście innych, dziękuję Wam za to z całego serca. Gratuluję kandydatowi PIS-u uzyskanego wyniku i liczę na współpracę na rzecz wszystkich mieszkańców Gminy Czchów. Mamy na pewno wiele przemyśleń i doświadczeń z zakończonej właśnie kampanii i wierzę, że po tym, gdy opadną emocje powyborcze, będziemy dalej wspólnie realizować zadania, których wyborcy oczekują. Wierzę, że tak będzie, o czym zapewnialiśmy się wzajemnie poprzez nasze sztaby wyborcze w ostatnich dniach kampanii.

Drodzy Mieszkańcy „Dziś” rozpoczynamy kolejny czas wspólnej pracy dla dobra Naszej „Małej Ojczyzny”, w wyborach wskazali Państwo, dając swój mandat radnym z KWW SAMORZĄDNOŚĆ 2018, kierunek rozwoju Gminy Czchów; będę realizował założony program, który uzyskał Waszą akceptację, liczę na dobrą współpracę z wszystkimi mieszkańcami, życzę sobie i Państwu, aby zacieśniła się ona między Nami tak, jak w ostatnim czasie kampanii. Chciałbym abyśmy wszyscy poczuli się współodpowiedzialni za wszystko, co dotyczy Naszych spraw, abyśmy czuli, że współtworzymy i wspólnie odpowiadamy za nasze sprawy lokalne. Wierzę, że zmobilizowane właśnie społeczeństwo obywatelskie będzie tą energią, która zapewni siłę do działania na lepsze jutro.

Wierzę, że już niedługo docenimy to, że wybory wygrali MIESZKAŃCY GMINY CZCHÓW.

Z wyrazami szacunku  
Marek Chudoba

## WYBORY SAMORZĄDOWE '2018

**Za nami wybory samorządowe 2018.** Frekwencja w gminie Czchów w I turze wyborów, jak podało PKW – wyniosła blisko 55%, w Czchowie - 57,68%, najwyższą odnotowano w Domosławicach – 62,71%.

W I turze wyborów kandydaci na Burmistrza Czchowa zdobyli następującą ilość głosów: CHUDOBA Marek (KWW Samorządność 2018) - 2 013 głosów (48.66 proc.), SZOT Krzysztof (KW PiS) - 1 826 głosów (44.14 proc.) i OLCHAWA Krzysztof (KWW Olchawa Lanie wody wyszło z mody) - 298 głosów (7.20 proc.)

Żaden z kandydatów nie uzyskał wymaganych 50% głosów, dlatego w II turze 4 listopada br. zmierzyl się Marek Chudoba, urzędujący burmistrz oraz Krzysztof Szot.

Spośród wszystkich zgłoszonych przez komitety wyborcze kandydatów (KWW Samorządność 2018 – 15, KW PiS – 15 i KWW Olchawa „Lanie wody wyszło z mody” – 8) do Rady Miejskiej

w Czchowie wybrano łącznie 15 radnych:

- Czchów będą reprezentować **Paweł Koźdrój, Dominik Kotas, Małgorzata Czech i Kazimierz Kurzydło** (wszyscy z KWW Samorządność 2018),
- Wytrzyszczkę, Będzieszynę - **Andrzej Rozciecha** (KWW Samorządność 2018),
- Domosławice, Biskupice Melsztyńskie - **Bernadeta Salamon** (KWW Samorządność 2018),
- Jurków **Alicja Mordarska** (KWW Samorządność 2018) i **Marek Gurgul** (KW PiS),
- Piaski-Drużków **Władysław Osada** (KWW Samorządność 2018),
- Tworkową **Lesław Wrona** (KWW Samorządność 2018) i **Beata Marchut** (KW PiS),



- Tymową **Stefan Sowa i Zbigniew Jakóbczyk** (KW PiS),
- Złotą - **Stanisław Sapała** (KWW Samorządność 2018) i **Jerzy Kornaś** (KW PiS).

Podsumowując, w Radzie Miejskiej w Czchowie zasiądzie 10. radnych zgłoszonych przez KWW „Samorządność 2018” i 5. przez KW PiS.

Wyniki wyborów do Rady Powiatu Brzeskiego przedstawiają się następująco: koalicja KWW Powiat Brzeski i KWW Samorządy Razem zdobyła w sumie 11 mandatów w Radzie, natomiast KW PiS i KWW Wspólnota Samorządowa - 10 mandatów:

**KWW POWIAT BRZESKI**

**8 mandatów:**

Maciej Podobiński, Kazimierz Brzyk, Jan Musiał, Andrzej Potępa, Jacek Frankowski, Magdalena Powroźnik, Piotr Mikuś, Grzegorz Mrozowski

**KW Prawo i Sprawiedliwość**

**8 mandatów:**

Stanisław Pacura, Justyna Wojtowicz-Woda, Henryk Anioł, Łukasz Przybyło, Krzysztof Przepiórka, Edyta Cieśla, Grzegorz Gołąb, Paweł Pabian

**KWW SAMORZĄDY RAZEM**

**3 mandaty:**

Ryszard Ożóg, Marek Antosz, Ewa Cierniak-Lambert

**KWW WSPÓLNOTA**

**SAMORZĄDOWA - 2 mandaty:**

Elżbieta Kania, Tadeusz Kanownik.

Gminę Czchów w powiecie będzie reprezentował **Tadeusz Kanownik**.



Wyniki wyborów do Sejmiku Województwa Małopolskiego z Okręgu nr 5 (powiaty: bocheński, brzeski, dąbrowski, tarnowski, miasto Tarnów) będą reprezentować w sejmiku małopolskim:

Anna Pieczarka, Stanisław Bukowiec, Wojciech Skruch, Marta Malec-Lech, Józef Gawron (PiS); Krzysztof Nowak (KO) i Stanisław Sorys (PSL).

**WYNIKI II TURU WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH W CZCHOWIE**

W gminie Czchów w II turze wyborów samorządowych wygrał **Marek Chudoba**, kandydat zgłoszony przez KWW „SAMORZĄDNOŚĆ 2018”, który zdobył w sumie **2218 głosów w gminie (50,84%)** do 2145 (49,16%), jakie oddano na drugiego kandydata z KW PRAWO

**I SPRAWIEDLIWOŚĆ Krzysztofa Szota.**

Gratulujemy Zwycięzcy i życzymy dobrej, „bogatej” dla gminy kadencji.

Frekwencja średnia w gminie wyniosła w II turze 57,14%, najwyższa w Czchowie (62,95%), ponad 61% w Wytrzysszycze i Domosławicach, w każdej z pozostałych miejscowości – powyżej 50%.

**Oprac.red.**

## **WZGÓRZE ZAMKOWE, GRODZISKO I SZLAK MILITARNO-HISTORYCZNY W CZCHOWIE...**

Czchów jest partnerem projektu o nazwie: **Wzrost atrakcyjności turystycznej i rekreacyjnej Subregionu tarnowskiego, w ramach którego od kilku miesięcy trwają prace na terenie Grodziska oraz aranżacja Wzgórza Zamkowego w Czchowie. Powstaje też szlak militarno-historyczny...**

Aranżacja wzgórza zamkowego i Grodziska w Czchowie już niedługo na finiszu, „zjeżdżają” już militaria na powstający szlak (trebusze, maszyny oblężnicze, kuchnia polowa, moździerz...), część już przetransportowana na wzgó-

rze lub montowana na bieżąco (np. armaty dywizyjna, czy przeciwlotnicza). Redakcja śledzi na bieżąco zmiany i można je oglądać na fotoreportażach w galerii na stronie gazety [www.czasczchowa.pl](http://www.czasczchowa.pl) Został odbudowany budynek zamkowy „mieszkalny” - powstały sutereny z platformą widokową, budynek bramny, kładzione kamienne misterne posadzki, wybudowano most nad fosą. Na Grodzisku już gotowa altana, trybuny, ławeczki, oświetlenie...

Szerzej o powstającym szlaku militarno-historycznym...

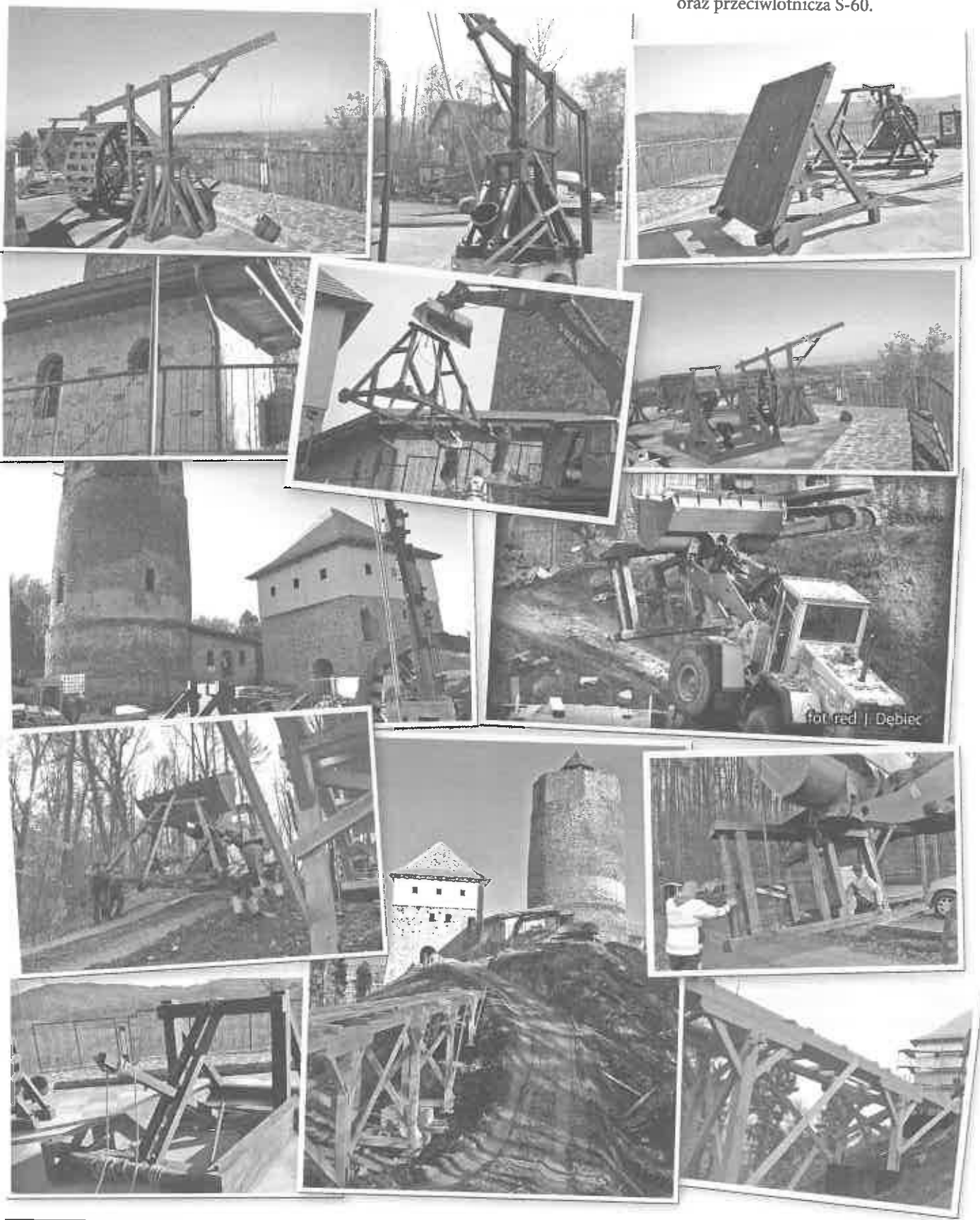
Już w ramach I etapu wspomnianego projektu zostały zakupione specjalne militaria z okresów – średniowiecze, nowożytność oraz II wojna światowa, które będą montowane w różnych miejscach wzgórza zamkowego, Grodziska i Parku Miejskiego. **Na szlaku średniowiecznym (otoczenie i samo wzgórze zamkowe) będzie można zobaczyć:** onager, plutej, hak niszczycielski, kusze wałowe, dźwig do oblewania smołą, drabiny szturmowe, taran, trebusz, perriere, hufnicę XV-wieczną na lawecie i wineję – Ci, którzy interesują się najstarszą hi-

## SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

storią, na pewno spotkali się z tymi nazwami przy opisach bitew, zdobywania wałów zamkowych; tym bardziej możliwość obejrzenia czegoś takiego na żywo będzie niemałą atrakcją.

**Szlak nowożytny wzbogacą:** możliwość regimontowy, armata oblężnicza na lawecie oraz falkonet mały XVII-wieczny na lawecie. **I na Szlaku II wojny światowej** (Grodzisko, Park Miejski,

okolice bunkrów i okopów) zostaną zamontowane CKM-y na stanowiskach, kuchnia polowa, armaty: ZIS2 z II wojny światowej, kolejna – kaliber 122mm, następnie armata dywizyjna D-44 85mm oraz przeciwlotnicza S-60.



## SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

Zyskamy piękny Szlak militarny, a biorąc pod uwagę ogrom prac, które obserwujemy na bieżąco, czyli odbudowa „budynku mieszkalnego” – suterenu zamku, gdzie zostanie uruchomiona powierzchnia muzealna i wystawiennicza z platformą widokową na szeroką panoramę Doliny Dunajca, wybudowa-

na i zadana wieża bramna, pomosty nad fosą przy zamku... - i atrakcyjność turystyczną w całym regionie.

Całkowita wartość inwestycji, objęta wnioskiem to: **1 226 580,11 zł**. Wartość dofinansowania: **506 433,81 zł**. Warto dodać, że wartość inwestycji opisywanego wcześniej I etapu prac to blisko 3 mln zł.

**Zakończenie prac jest przewidywane na koniec listopada 2018 r.**

*Źródło dofinansowania: Gmina Czchów, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (Regionalny Program Operacyjny Województwa Małopolskiego, poddziałanie 6.3.1 Rozwój lokalnych społeczności subregionów).*



## UNIJNE MILIONY NA REWITALIZACJĘ TERENÓW PONIŻEJ ZAPORY CZCHOWIE

2 października 2018 r. Burmistrz Czchowa podpisał umowę z Zarządem Województwa Małopolskiego na dofinansowanie projektu „Zagospodarowanie otoczenia Jeziora Rożnowskiego - Gmina Czchów”. Całkowita wartość przedsięwzięcia to kwota 7 999 227,26 zł, z tego dofinansowanie z Unii Europejskiej wynosi 5 399 512,04 zł, a z Budżetu Państwa wynosi 595 117,24 zł. Środki własne Budżetu Gminy wynoszą 2 004 647,98 zł.



Czas realizacji projektu to 2019 r. - 2020 r. Zadanie zostanie wykonane na nieruchomościach komunalnych Gminy poniżej Zapory Czchowskiej. Ogłoszenie przetargu nastąpi w listopadzie tego roku. Środki finansowe na przedsięwzięcie są zabezpieczone w Budżecie Gminy na 2019 i 2020 rok.

W ramach prac zaplanowano uregulowanie całego terenu, wykonanie wielofunkcyjnej strefy rekreacyjnej, składającej się z placu zabaw, urzą-



## SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

dzeń fitness, nowej muszli koncertowej oraz boiska do piłki siatkowej, zaprojektowano także wykonanie platformy wędkarsko-widokowej oraz budynku socjalno – sanitarno - technicznego. W ramach inwestycji powstanie także

profesjonalnie wyposażone pole kamperowe i pole namiotowe. Całość inwestycji dopełni modernizacja parkingów, istniejących w bezpośrednim sąsiedztwie drogi krajowej oraz wykonanie ścieżek dla pieszych wraz z oświetleniem. Jest to

kolejne przedsięwzięcie (po inwestycji na wzgórzu zamkowym), którego celem jest podniesienie atrakcyjności turystycznej gminy i ma służyć budowaniu atrakcyjnych warunków do wypoczynku w Czchowie. **UM**



## INFORMACJA – REMONT DROGI WOJEWÓDZKIEJ W TYMOWEJ

Kilka lat starań Burmistrza Czchowa – Marka Chudoby oraz Wójta Gminy Lipnica Murowana – Tomasza Gromali o modernizację drogi wojewódzkiej Tymowa – Lipnica Murowana zakończyły się pierwszym sukcesem. Po licznych pismach, interwencjach, spotkaniach szefów gmin z przedstawicielami Zarządu Dróg Wo-



jewódzkich oraz władzami Małopolski zapadła decyzja Sejmiku Województwa Małopolskiego o dołożeniu brakujących środków na inwestycje.

Pod koniec października br. rozstrzygnięto przetarg i wyłoniono firmę, która będzie realizować to przedsięwzięcie. Za kwotę 16,6 mln zł przeprowadzona zostanie kompleksowa modernizacja drogi, wraz z budową nowego odcinka chodnika.

Szczegóły zostaną przedstawione po uzgodnieniach z Zarządem Dróg Wojewódzkich.

**UM w Czchowie**

## STADION W CZCHOWIE ZMIENI SWOJE OBLICZE

Współpraca gminy Czchów w ramach Lokalnej Grupy Działania „Na Śliwkowym Szlaku” w Iwkowej zaowocowała pozyskaniem środków finansowych na małą modernizację stadionu w Czchowie. Aby uzyskać 100% dofinansowania wnioskodawcą musiało być Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej. Po małych uzupełnieniach podpisało ono umowę na kwotę 190 tys. zł, za którą wykonany zostanie określony zakres prac w terminie do czerwca 2019 roku. Powstanie ścieżka rekreacyjna, która będzie służyła do jazdy rowerem, rollkami, wrotkami, na deskorolce. Na trasie będą ustawione znaki drogowe,

które będą służyły upowszechnianiu wśród dzieci i młodzieży zasad poruszania się po drogach. Kolejnym zadaniem jest montaż nowego placu zabaw, który uzupełni wyposażenie już istniejących zabawek. Sektor trybun uzyska nowe ławki, które będą służyć zarówno do obserwowania postępów młodych rowerzystów jak i do kibicowania na meczach. Prace uzupełniające obejmować będzie wykonanie utwardzeń terenu i ogrodzenia ścieżki rekreacyjnej. Dodatkowo trwają starania o pozyskanie, już bezpośrednio przez Urząd Miejski w Czchowie, środków na wykonanie sztucznej nawierzchni na boi-

sku asfaltowym w ramach programu „Małopolskie boiska”. Zadaniem z którym będziemy musieli się zmierzyć, ale to już w ramach własnych środków, będzie wykonanie oświetlenia przynajmniej części boiska oraz dobudowa dodatkowych pomieszczeń na szatnie oraz magazyn na sprzęt sportowy. Liczę, że już w przyszłym roku powstanie kompleks, który będzie umożliwiał różne formy aktywnego wypoczynku, służył do jeszcze lepszej zabawy najmłodszym mieszkańcom gminy, zapewni bardzo dobre warunki treningowe dla setek fanów piłki nożnej – mówi Marek Chudoba Burmistrz Czchowa.

## POWSTAJĄ „KLUBY AKTYWNOŚCI SPOŁECZNEJ” W TYMOWEJ I W ŻŁOTEJ

Tworzenie oferty kulturalnej, edukacyjnej oraz przedsięwzięć na rzecz integracji międzypokoleniowej to jeden z priorytetów działalności samorządu gminy Czchów. Jego realizacja będzie dużo łatwiejsza, jeżeli zapewnimy odpowiednie warunki lokalowe oraz zaplecze sprzętowe. Taką możliwość otwierają dwa wnioski na budowę w sąsiedztwie szkół w Tymowej i Żłotej „Klubów Aktywności Kulturalnej”, które właśnie otrzymały unijne dofinansowanie (10 października 2018 otrzymaliśmy promesę). 605 tys. zł wsparcia, połączone z podobnymi środkami gminy Czchów pozwoli na wykonanie i wyposażenie dwóch nowych budynków.

Po rozstrzygnięciu przetargów przy-

stąpiono już do prac budowlanych. Zaplanowano, że kluby będą miejscem prowadzenia różnorodnych zajęć artystycznych, spotkań integracyjnych, warsztatów edukacyjnych, nauki języków obcych, gry w szachy oraz zajęć świetlicowych. Przekazane mieszkańcom obiekty pozwolą na organizację spotkań międzypokoleniowych i będą także szansą na stałą siedzibę dla lokalnych sto-

warzyszeń oraz Kół Gospodyń Wiejskich.

Info i fot. Jarosław Gurgul

Sekretarz UM



## OTWARTE STREFY AKTYWNOŚCI W GMINIE CZCHÓW

Aktywne spędzanie czasu na świeżym powietrzu jest coraz bardziej w modzie, o czym świadczy choćby ostatni udział wielu mieszkańców gminy Czchów w akcji „Aktywny Powiat Brzeski”, w której mieliśmy podium i już dziś zachęcamy do udziału w kolejnej akcji z wykorzystaniem aplikacji Endomondo. Ale to nie tylko to, również wiele osób korzysta z zajęć fitness, czy kursów tańca nowoczesnego, proponowanych przez MOKSiR, stowarzyszenia czy szkoły. Chcemy żyć świadomie i aktywnie. To kolejna propozycja dla mieszkańców gminy, sprzęty do korzystania na zewnątrz, podczas przebieżki, codziennych

kondycyjnych ćwiczeń w terenie, czy odmiana aktywności podczas choćby spaceru... Świetne „siłownie” z opisem jak ćwiczyć na danym urządzeniu, które partie mięśni...

W ramach wniosku złożonego do Ministerstwa Sportu i Turystyki gmina Czchów uzyskała dofinansowanie na wykonanie 4 zewnętrznych stref aktywności w miejscowościach: Żłota, Tymowa, Domosławice, Biskupice Melsztyńskie. Wyposażenie poszczególnych zestawów stanowią m.in. wioślarz, orbitrek, wahadło, prasa nożna, wyciskanie siedząc, wyciąg górny, twister. Wszystkie siłownie plenerowe z urządzeniami do

ćwiczeń usytuowane będą na murawach trawiastych a jako element strefy relaksu zamontowane zostaną ławki oraz stoły do gier planszowych (szachy, chińczyk). Głównym założeniem przy doborze urządzeń siłowni plenerowych była ich wielofunkcyjność, polegająca na umożliwieniu dzieciom, młodzieży, dorosłym i seniorom wykonywania jak największej liczby różnorodnych aktywności oraz możliwość wykorzystywania ich przez większą liczbę osób w jednym momencie. Całkowita wartość zadania to kwota ponad 150 tys. zł, w tym udział środków gminy Czchów - 75 tys. zł.

Z wykorzystaniem inf. J.Gurgul







## ZABYTKOWA KAPLICZKA W DOMOSŁAWICACH ODNOWIONA...

Urząd Miejski w Czchowie informuje, że zakończone zostały prace konserwatorsko-restauratorskie przy zabytkowej kamiennej kapliczce św. Jana Nepomucena w Domosławicach wzniesionej w 1729 roku, które realizowane były w ramach konkursu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego pn.: „KAPLICZKI MAŁOPOLSKI 2018”. Łączny koszt prac wyniósł 23 855,00 zł, przy dofinansowaniu z budżetu województwa małopolskiego w kwocie 8 000,00 zł.

Zakres planowanych działań przy zabytkowej kapliczce św. Jana Nepomucena w Domosławicach obejmował: oczyszczanie figury z zabrudzeń powierzchniowych, usunięcie przemalowań i wtórnych nawarstwień farb, wzmocnienie

strukturalne kamienia, prace renowacyjne przy murowanej podstawie, uzupełnienie ubytków kamienia oraz wykonanie tabliczki pamiątkowej.

Słowa podziękowania kieruję na ręce Pana Marka Chudoby Burmistrza Czchowa, który ze zrozumieniem podszedł do propozycji starań się o pozyskanie środków na ratowanie kapliczki. Warto zaznaczyć, że bez Jego wsparcia ze środków gminy Czchów nie byłoby możliwości odrestaurowania kapliczki – Bernadetta Salamon, radna z Biskupic Melsztyńskich.

UM



### Podziękowanie

*Pragnę serdecznie podziękować wszystkim mieszkańcom gminy za poparcie udzielone mojej osobie w wyborach do Rady Powiatu Brzeskiego. Bardzo dobry wynik jaki uzyskałem nie dał mandatu w radzie, ale jest dla mnie cenną wskazówką dla dalszych działań. Utwierdza mnie w przekonaniu o słuszności realizowanych pomysłów i mobilizuje do społecznej aktywności. Bo co to by było za życie bez tych „małych Lewandowskich” biegających po naszym boisku, bez pełnych entuzjazmu paniach z KGW czy społecznikach, którzy regularnie zgłaszają kolejne pomysły i propozycje (np. sale w ZOL-u w Czchowie nabierają bajecznych kolorów).*

*Liczę, że już niebawem uda mi się uruchomić kolejne inicjatywy, które pozwolą na budowanie atrakcyjnej oferty spędzania wolnego czasu w Naszej gminie. Będę się starał także realizować propozycje, zapisane w moim programie wyborczym w zakresie działań na rzecz osób starszych, wdrażania programów ochrony zdrowia czy podnoszenia standardów w edukacji.*

*Jedna z moich koleżanek napisała mi, że „mandat nie zawsze jest miarą sukcesu” więc chcę nadal dobrze służyć lokalnej społeczności. Dotyczy to zarówno wielkich inicjatyw, bieżących działań, jak i takiej pomocy w małych, codziennych sprawach mieszkańców. Wprawdzie już nie jako członek zarządu, ale myślę, że niejedne drzwi uda się otworzyć i skutecznie powalczyć o rozwiązanie zgłaszanych problemów.*

*Jeszcze raz dziękuję za oddane na mnie głosy.*

**Jarosław Gurgul**

## ŻŁOTE, DIAMENTOWE I ŻELAZNE GODY W GMINIE CZCHÓW PIĘKNA UROCZYŚĆ JUBILEUSZOWA

Jedno z najpiękniejszych w roku wydarzeń kulturalnych to uroczystość Złotych, Diamentowych, a w tym roku nawet Żelaznych Godów w gminie Czchów i właśnie ta uroczystość odbyła się na początku października br. w pięknym Hotelu „Łaziska” w Czchowie Zaporzce. Jubilaci z gminy Czchów zostali zaproszeni przez Burmistrza Czchowa, by wspólnie świętować swoje Jubileusze w sali bankietowej, z medalami od Prezydenta RP, kwiatami, szampanem i mini koncertem muzycznym.

W sumie 35 par Jubilatów z gminy Czchów zostało zgłoszonych przez rodziny, w tym 21 par, które obchodziły swoje Złote Gody (przeżyli 50 lat razem); 11 par, które obchodziły Diamentowe Gody (przeżyli 60 lat razem) i aż 4 pary, które obchodziły swoje Żelazne Gody! (przeżyli 65 lat ze sobą).

Uroczystość rozpoczęła Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, Zofia Kułakowska składając piękne życzenia i gratulując przeżycia wspólnych 50- i 60- i 65-ciu lat w zgodzie, w zdrowiu i chorobie, na dobre i na złe... Następnie zabrał głos Burmistrz Czchowa gratulując Naszym Jubilatów pięknego pożycia małżeńskiego, życzył kolejnych lat w zdrowiu i wzajemnym szacunku oraz zrozumieniu. Był to piękny wstęp do dalszej, oficjalnej części uroczystości, w której pary, które przeżyły wspólnie pół wieku zostały udekorowane przez władze gminy Czchów.

Z okazji swoich Złotych Godów Medale Prezydenta RP za Długoletnie Pożycie Małżeńskie odebrali z rąk Burmistrza Czchowa:

- PP. Jadwiga i Jan Gawełdowie z Czchowa
- PP. Maria i Stanisław Gawlikowie z Tworkowej
- PP. Teresa i Adam Grzybowie z Piaszków-Drużkowa
- PP. Krystyna i Józef Hajdukowie z Czchowa
- PP. Helena i Tadeusz Kamińscy ze Złotej
- PP. Halina i Kazimierz Knapowie z Tworkowej
- PP. Zofia i Jan Koperowie z Czchowa
- PP. Władysława i Józef Kuśnierzowie z Tworkowej

- PP. Irena i Franciszek Łachowie z Tymowej
- PP. Julia i Józef Łachowie ze Złotej
- PP. Elżbieta i Mieczysław Morydzowie z Tymowej
- PP. Ewa i Stanisław Mrozowie z Tymowej
- PP. Genowefa i Jerzy Poślińscy z Czchowa
- PP. Janina i Stanisław Stanuchowie z Jurkowa
- PP. Maria i Józef Szotowie z Tymowej
- PP. Kazimiera i Kazimierz Wojakiewiczowie z Czchowa.

Z różnych względów nie wszyscy „złoci” Jubilaci mogli przybyć na uroczystość, a są to: PP. Joanna i Jan Jasnoszowie z Tymowej, PP. Henryka i Henryk Kornasiowie z Czchowa, PP. Teresa i Jan Proficzowie z Czchowa, PP. Maria i Antoni Różańscy z Wytrzyzszczyki oraz PP. Maria i Marian Wiejowscy z Czchowa. Wszystkim serdecznie gratulujemy, Medale od Prezydenta RP zostaną każdej z par nieobecnych przekazane wraz z życzeniami i gratulacjami.

Do życzeń podczas uroczystości dołączyła się wręczając kwiaty Kierownik USC Zofia Kułakowska, listy gratulacyjne Zastępca Burmistrza Tadeusz Płachta oraz upominki Sekretarz UM Jarosław Gurgul.

Następnie uhonorowano Żelaznych Jubilatów, którym wraz z życzeniami kolejnych lat w zdrowiu i wzajemnym szacunku oraz gratulacjami zostały wręczone kwiaty, listy gratulacyjne







oraz „cieple” upominki. 65 lat przeżyli ze sobą:

- PP. Bronisława i Stefan Janiccy z Czchowa
- nieobecni PP. Anna i Stanisław Nicciowie z Tymowej
- PP. Janina i Alojzy Prusakowie z Czchowa
- PP. Monika i Alojzy Sumkowie z Czchowa.

Wielkie i szczerze gratulacje dla Wszystkich Państwa.

U honorowano również „Diamentowych” Jubilatów. 60 lat przeżyli ze sobą:

- PP. Władysława i Czesław Gowinowie ze Złotej
- PP. Genowefa i Piotr Grząbłowie z Tymowej
- nieobecni PP. Emilia i Józef Jędrychowscy z Czchowa

- PP. Maria i Stanisław Lipińscy z Będzieszyny
- PP. Stanisława i Marian Łachutowie z Czchowa
- nieobecni PP. Władysława i Władysław Midowie z Tymowej
- PP. Irena i Tadeusz Migdowie ze Złotej
- PP. Zofia i Jan Osmędowie ze Złotej
- PP. Janina i Czesław Rybowie z Tworkowej
- PP. Janina i Antoni Sowa z Tymowej
- nieobecni Irena i Kazimierz Świerczkowie z Biskupic Melsztyńskich.

Gratulujemy pięknych, Diamentowych Godów.

Dla wszystkich szanownych Jubilatów zabrzmiało „Sto lat”, następnie wystąpili mali artyści ze Szkoły Muzycznej I stopnia w Domoślavicach przy akompaniamencie pianistki Krystyny Man li Szczepańskiej. Był szampan, wspania-

ły poczęstunek, mnóstwo wzniosłych chwil, ale przede wszystkim zwykłych, ludzkich emocji.

Uroczystość była zorganizowana specjalnie dla Jubilatów z Gminy Czchów przez Urząd Miejski w Czchowie.

Życzymy Naszym Jubilatom dużo zdrowia i radości każdego następnego dnia, każdego roku - do nawet setnego wspólnego Jubileuszu... by wciąż zdarzały się piękne chwile, które warto wspominać.

*Pamiątkowe zdjęcia z Jubileuszu można obejrzeć na stronie internetowej gazety [www.czasczchowa.pl](http://www.czasczchowa.pl), na kolorowej wkładce wewnątrz numeru, natomiast w redakcji można odebrać płytę z całym fotoreportażem, z którego można sobie zdjęcia wywołać w dużym formacie (siedziba redakcji – UM parter, p.nr 2 – Rynek 12 Czchów, tel. 784 456 794)*

Red. Joanna Dębiec

## Podziękowanie

### MAŁOPOLSKA

Zakup zrealizowano przy wsparciu  
Województwa Małopolskiego  
w ramach konkursu  
„Bezpieczna Małopolska 2018”

Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Tworkowej serdecznie dziękuje Marszałkowi Województwa Małopolskiego i Samorządowi Gminy Czchów za udzielone wsparcie finansowe przy zakupie 2 kpl. aparatów powietrznych z sygnalizatorami bezruchu i butlami powietrznymi.

**Wartość zakupu to 11 861,00 zł.**

Wyposażając jeden zespół ratowniczy (dwóch strażaków) w aparaty powietrzne OSP w Tworkowej spełnia wymogi w zakresie podstawowego wyposażenia zespołu ratowniczego, co pozwala jej na podjęcie natychmiastowych działań w sytuacjach zagrożenia zdrowia lub życia w pożarach, wypadkach komunikacyjnych lub awariach technicznych.

**Prezes OSP w Tworkowej dh Jan Kołodziej  
i Naczelnik OSP dh Grzegorz Domagała**

## VI SPARTAKIADA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W CZCHOWIE

26 września br. w Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie odbyła się VI Spartakiada Osób Niepełnosprawnych. Zmagania sportowe zgromadziły na hali ponad 200 uczestników, byli wśród nich: uczniowie i podopieczni ze: Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Złotej, SOSW w Nowym Sączu, Domu Pomocy Społecznej w Brzesku, Środowiskowego Domu Samopomocy w Łysej Górze, Warsztatów Terapii Zajęciowej w Zawadzie Uszewskiej, Warsztatów Terapii Zajęciowej „Ostoja” w Brzesku, uczniowie z Zespołu Szkół w Jurkowie,

Tymowej, Tworkowej, Uszwi, Domosławic, Wojakowej i Gnojnika, przedszkolaki z Jurkowa i Iwkowej.

Realizacja imprezy możliwa była dzięki środkom pozyskanym z Urzędu Miejskiego w Czchowie, w ramach działania publicznego *Upowszechnianie kultury fizycznej, w tym organizacja cyklicznych zajęć sportowo – rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży, promujących zdrowy styl życia*. Dodatkowo o medale dla każdego uczestnika zadbało Starostwo Powiatowe w Brzesku.

Po raz kolejny okazało się, że Spartakiada to nie tylko zmagania sportowe,

ale przede wszystkim dzień integracji osób niepełnosprawnych z powiatu brzeskiego i nowosądeckiego. Impreza miała na celu popularyzowanie sportu wśród osób niepełnosprawnych, wskazywanie sposobów aktywnego spędzania czasu wolnego, dawanie radości ze sportowej, wesołej rywalizacji. Indywidualne zmagania sportowe obejmowały 7 konkurencji (bieg sprinterski, bieg slalomem, toczenie piłki po ósemce, zbijanie kręgli, budowanie wieży, rzut woreczkiem na odległość, rzuty do celu).

Atrakcją tegorocznej *Spartakiady* był występ pań z grupy Animek (malowanie





twarzy, balonikowe zoo, zabawy animacyjne), pokazy taneczne grupy „Piratki” z PSP w Gosprzydowej oraz pokaz tańca towarzyskiego w wykonaniu zawodowej pary tanecznej z Krakowa. Na łasuchów czekał poczęstunek w postaci kana-

pek, soczków, kolorowej waty cukrowej i smakołyków podarowanych przez firmę Bakoma.

Realizacja zadania udowodniła, że Spartakiada Osób Niepełnosprawnych jest imprezą, która cieszy się ogromną

popularnością i przynosi wielką satysfakcję, nie tylko uczestnikom.

Dziękujemy wszystkim darczyńcom i wolontariuszom – dzięki Wam ten dzień był doskonały!

M. Kraczkiewicz, S. Janicka



## DZIEŃ EDUKACJI NARODOWEJ TWORKOWSKA SPOŁECZNOŚĆ ŻEGNA WIELOLETNIĄ DYREKTOR SZKOŁY

13. października br. Tworkowa miała swoje święto, a na pewno tworkowska społeczność szkolna. Otóż na zasłużoną emeryturę odchodzi po 40 latach pracy nauczycielskiej wieloletnia Dyrektorka Szkoły mgr Maria Włodarczyk. Dzień Edukacji Narodowej, Dzień Nauczyciela był idealną okazją do pięknego podziękowania Jej i ze strony nauczycieli, i dzieci, i absolwentów, i rodziców,

i przedstawicieli społeczności lokalnej, i władz samorządowych. Młodzież przygotowała piękną część artystyczną, w tym multimedialnie wspomnienie pracy i działalności pani Marii, również scenki „z przymrużeniem oka” na wesolo, a na koniec były kwiaty, życzenia, podziękowania dla wszystkich nauczycieli... Było „ze smakiem”, na poziomie, z ogromną wrażliwością, dopięte na

ostatni guzik i z rozmachem... - dokładnie tak, jak uczyła Pani Dyrektorka.

Do podziękowań i życzeń dołączyli się władze gminy – Burmistrz Czchowa Marek Chudoba oraz Zastępca Burmistrza Tadeusz Płachta, również radni tworkowscy, sołtys, przedstawiciele OSP, społeczności lokalnej oraz ks. Proboszcz.

Po życzliwości, jaka była widoczna na twarzach dzieci, nauczycieli, przyja-

ciół, ogólnym wzruszeniu widać było, jak bardzo cenioną osobą jest Pani Dyrektor Maria Włodarczyk. Dołączamy się do życzeń wielu lat w zdrowiu, radości, powodzenia w życiu osobistym

i nowych pomysłów na siebie, bo pewnie na dalszą współpracę ze środowiskiem szkolnym i społecznością lokalną nadal wszyscy będą mogli liczyć.

Wszystkim Nauczycielom, Pedago-

gom, Pracownikom Oświaty, Dyrektorom szkół i przedszkoli z okazji Dnia Edukacji Narodowej składamy najserdeczniejsze życzenia.

Red.



## „DZIEŃ DLA ZDROWIA” – PIKNIK PROFILAKTYCZNY

Na terenie Gminy Czchów w trosce o dobro dzieci i młodzieży organizowanych jest wiele ciekawych inicjatyw. Największym zainteresowaniem zawsze cieszą się zawody, turnieje i konkurencje sportowo-rekreacyjne. Dlatego w tym roku postawiliśmy na sport i rekreację, oferując udział w pikniku profilaktycznym, którego celem była prewencja

i edukacja z zakresu przeciwdziałania uzależnieniom oraz ochrona zdrowia. „Dzień dla zdrowia”, bo taką nazwę nosił piknik, zrealizowaliśmy w dwóch etapach. Środki na realizację zadania pochodziły z Gminy Czchów oraz Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie i Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Czchowskiej.

Piknik odbył się w Hali Sportowej w Czchowie. Został podzielony na dwa etapy – pierwszy dla młodszych dzieci i drugi dla młodzieży. Spotkania stwarzały warunki do miłej i bezpiecznej zabawy przy muzyce w gronie przyjaciół.

W pierwszym dniu 10 października 2018 r. dzieci wzięły udział w konkurencjach sprawnościowych. Były to m.in.



wyścigi, biegi, gry zręcznościowe. Dodatkową atrakcją była zabawa na zjeżdżalni i skakańcu. Każda drużyna otrzymała dyplomy za zajęcie miejsc w rywalizacjach, a najbardziej aktywni otrzymali nagrody indywidualne. Podczas zabawy poruszaliśmy treści edukacyjne dotyczące profilaktyki tytoniowej, narkotykowej, alkoholowej, oraz zdrowego odżywiania i bezpiecznego wypoczynku.

W drugim dniu pikniku 11 października 2018 r. młodzież stanęła przed kolejnymi wyzwaniem. Rozegrane zostały turnieje piłki nożnej i siatkówki oraz zawody lekkoatletyczne. Każdy mógł się sprawdzić zarówno w grze zespołowej jak

i w indywidualnych zmaganiach. Lekkoatletyka okazała się bardzo interesującą dyscypliną sportową, która mobilizowała uczestników do pokonania skomplikowanych „akrobacji”. Były także biegi, rzuty piłką i skoki w dal i wzwyż.

Konkurencje sportowe były dostosowane do różnego poziomu sprawności fizycznej uczestników głównie po to, aby dawały im wiele radości i zabawy. Wspólne konkursy i zawody służyły nawiązaniu pozytywnych kontaktów między dziećmi i młodzieżą. Wybierając ruch jako jedno z narzędzi wspomaganie rozwoju psychoruchowego i terapii zaburzeń tego rozwoju zadbałmy także

o prewencyjny aspekt tej imprezy, podczas której młodzież miała możliwość zapoznania się z ciekawymi materiałami o tematyce profilaktycznej.

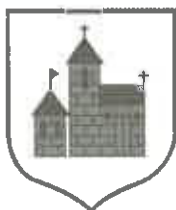
W realizację pikniku włączyli się nauczyciele Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie przygotowując zabawy, konkurencje sportowe i turnieje, a potem czuwając nad prawidłowym ich przebiegiem. Bardzo serdecznie dziękujemy nauczycielom i dyrektorowi PSP w Czchowie za aktywne włączenie się w realizację wydarzenia.

Na zakończenie należy przypomnieć, że zadanie publiczne pn. „Dzień dla zdrowia” - Piknik profilaktyczny był



współfinansowany przez Gminę Czchów, a jego realizacji podjęło się Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej. Serdecznie dziękujemy samorządowi za wsparcie wydarzenia.

Elżbieta Ogiela



Zadanie publiczne pn. „Dzień dla zdrowia” – Piknik profilaktyczny jest współfinansowany przez Gminę Czchów

## SPARTAKIADA „OD PRZEDSZKOLAKA DO STRAŻAKA” – II EDYCJA

10 października 2018 r. w Hali Sportowej w Czchowie najmłodszy mieszkańcy Powiatu Brzeskiego zmagali się w konkurencjach sportowo-rekreacyjnych. Zadanie publiczne pn. Spartakiada od przedszkolaka do strażaka – II edycja jakie było realizowane przez Ochotniczą Straż Pożarną w Czchowie współfinansowane było ze środków Powiatu Brzeskiego. Dodatkowe siły i środki pochodziły z Gminy Czchów i Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Honorowy Patronat nad Spartakiadą objął Starosta Brzeski Andrzej Potępa oraz Burmistrz Czchowa Marek Chudoba. Partnerami byli Publiczna Szkoła Podstawowa w Czchowie, Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej.

Spartakiadę rozpoczęliśmy o godzinie 10.00. Oprawę słowną wydarzenia prowadziłam jako wolontariusz OSP i dyrektor MOKSiR w jednej osobie. Na wstępie gorąco powitałam małych sportowców, gości: z ramienia Powiatu Brzeskiego i Gminy Czchów Jarosława Gurgula, rodziców dzieci biorących udział w Spartakiadzie oraz organizatorów - druhów OSP – Prezesa Jerzego Wojakiewicza, Juliana Barana i Marka Gawędę. Następnie reprezentanci PSP w Czchowie na halę wnieśli flagę i znicz olimpijski, które towarzyszą nam od pierwszych edycji Spartakiady. Jarosław Gurgul jako Członek Zarządu Powiatu Brzeskiego (z którego otrzymaliśmy 3000 zł dofinansowania) zaznaczył jak ważną rolę odgrywają nasze lokalne inicjatywy, podkreślił wagę zaangażowania

dzieci, rodziców i nauczycieli z placówek biorących udział w wydarzeniu, a także podziękował organizatorom za pracę na rzecz lokalnej społeczności. Wiele miłych słów w kierunku naszych miłośników padło z ust Prezesa OSP Jerzego Wojakiewicza, który nie tylko dodał otuchy małym sportowcom ale także zwrócił uwagę na ich zaangażowanie, które powinno przerodzić się w zdrową rywalizację między zawodnikami. Gdy wymówione zostały słowa „II Spartakiadę od przedszkolaka do strażaka uważam za otwartą” rozpoczęły się sportowe rozgrywki.

Na konkurencje składały się m.in. wyścigi z woreczkami na głowie, na kocykach, turlanie piłki między pachołkami, przewożenie taczka piłki i pokonywanie slalomu, chodzenie tip-topem po

KULTURA





linie, przechodzenie przez tunel gąsienica, przenoszenie na tacy ping-ponga, rzuty do celu woreczkami gimnastycznymi i krążkami. Jednak najwięcej emocji dostarczyła konkurencja strażacki wąż. Było to jedno z trudniejszych zadań. Dzieci w zależności od grup wiekowych rozwijały węża i pokonywały tor przeszkód. Trzeba przyznać, że była to skomplikowana konkurencja, która miała zasignalizować dzieciom jak niebezpieczna i trudna jest praca druhow strażaków.

Konkurencje przebiegały w radosnej atmosferze, przy doping rodziców i nauczycieli. Było bardzo radośnie, choć odczuwalna była rywalizacja pomiędzy grupami. Najwięcej emocji dostarczyli jednak najmłodsi uczestnicy – 3,4-latki, którzy swoje zadania wykonywali z wdziękiem i skupieniem, że każda osoba z publiczności obdarzała ich szczerym uśmiechem.

Wszystkim dzieciom dziękujemy za udział w Spartakiadzie i dostarczenie nam tak wielu pozytywnych emocji. Myślę, że każdy powinien zobaczyć jak dzieci wspaniale radzą sobie z wykonywaniem zadań i jak wiele radości przynosi ich współzawodnictwo. Oczy-

wicie na tą udaną zabawę również pracowali dyrektorzy, nauczyciele i inni pracownicy przedszkoli i szkół, którzy przygotowywali dzieci do konkurencji i pomagali podczas ich wykonywania. Niezastąpiona była także pomoc rodziców. Wszystkim serdecznie dziękuję, bo dzięki wspólnej pracy mogliśmy wszyscy przeżyć wyjątkowe i radosne chwile. Podziękowania kieruję także do Łukasza Pajora, który charytatywnie pełnił funkcję ratownika medycznego oraz druhow OSP w Czchowie i pracowników MOKSiR.

Dodatkową atrakcją wydarzenia, która uradowała milusińskich, była zjeżdżalnia i skakaniec, gdzie dzieci oddawały się zabawie podczas oczekiwania na podsumowanie Spartakiady. Atrakcje te zapewnione były przez Gminę Czchów i Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej.

Dekoracji uczestników - wręczenia nagród i dyplomów dokonali: Burmistrz Czchowa Marek Chudoba, Prezes OSP Jerzy Wojakiewicz oraz druhowie Julian Baran i Marek Gawęda. Marek Chudoba, który przez dłuższy czas przyglądał się zmaganiom małych zawodników, nie ukrywał radości z zaangażowania dzieci,

rodziców i pedagogów w działania promujące kulturę fizyczną. Zwrócił również uwagę na ich umiejętności współdziałania w zespole i zdrową rywalizację.

A oto wyniki:

#### 3-4 latki:

I miejsce: PP Czchów, PP Jurków  
II miejsce: ZSiP Złota, PP Tymowa

#### 4-5 latki:

I miejsce: PSP Tworkowa, PP Czchów  
II miejsce: ZSiP Złota  
III miejsce: PP Tymowa, PP Jurków

#### 5-6 latki:

I miejsce: PSP Tworkowa, PP Jurków  
II miejsce: PP Czchów, PP Tymowa, PSP Czchów  
III miejsce: PSP Wytrzyszczka, ZSiP Złota.

Każda reprezentacja uradowana z otrzymanych prezentów udawała się na swoje miejsce, a później redaktor Czasu Czchowa Joanna Dębiec wykonała nam piękne pamiątkowe zdjęcie (oczywiście w towarzystwie wielu fotografów).

Na zakończenie relacji przypomnę dlaczego OSP w Czchowie wspólnie z MOKSiR podjęła się realizacji „Spartakiady od przedszkolaka do Strażaka” – nasze działanie miało na celu propagowanie wśród dzieci z terenu Powiatu Brzeskiego aktywności ruchowej dla zachowania zdrowia fizycznego i psychicznego. Mamy nadzieję, że udało nam się oczekiwaniami dzieci i tegoroczna edycja Spartakiady pozostanie na długo w pamięci, jako miłe wydarzenie sportowe. Dziękujemy wszystkim za udział w zabawie i do zobaczenia za rok!

Elżbieta Ogiela



Zadanie publiczne pn. SPARTAKIADA „OD PRZEDSZKOLAKA DO STRAŻAKA” – II edycja jest współfinansowane przez Powiat Brzeski.

## KOTLINA KŁODZKA - WYCIECZKA SENIORÓW I SPOŁECZNIKÓW Z GMINY CZCHÓW

Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej na początku 2018 roku z myślą o osobach, angażujących się w działalność społeczną na terenie naszej gminy, w tym również o członkach Stowarzyszenia i Klubu Seniora Nasza Chata, złożyło wniosek do Gminy Czchów na realizację wyjazdu, będącego aktywną formą spędzenia wolnego czasu, a zarazem podnoszącego wiedzę historyczną i kulturową. Kwota dotacji, którą otrzymaliśmy wyniosła 5 tys. zł. i była znacząca w budżecie wyjazdu. Brakującą część pokryliśmy z darowizn

otrzymanych od beneficjentów (4,5 tys. zł) oraz ze zgromadzonych przez Stowarzyszenie środków (składki członkowskie i darowizny) 2,5 tys. zł.

16 i 17 października 2018 roku seniorzy i społecznicy z Gminy Czchów wybrali się do Kotliny Kłodzkiej w ramach zadania publicznego pn. „Historyczne i kulturowe inspiracje - Ziemia Kłodzka - wycieczka dla seniorów i społeczników z Gminy Czchów cz. II”, współfinansowanego przez Gminę Czchów, a realizowanego przez Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej

we współpracy z Miejskim Ośrodkiem Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Na program wycieczki składały się liczne atrakcje turystyczne. Tuż przed godziną 7:00 we wtorek 16 października 2018 r. grupa licząca 30 osób zebrała się na czchowskim rynku, aby wyruszyć do Kotliny Kłodzkiej. Naszym pierwszym punktem zwiedzania był bajkowy zamek w Mosznej. Tuż po przybyciu zobaczyliśmy ogromny i piękny zamek (faktycznie wyglądający jak z bajek Disneya), który zwiedzaliśmy przez około godzinę. Weszliśmy do kilku komnat, w których

przewodniczka opowiadała o historii zamku, ciekawostkach i legendach. Dowiedzieliśmy się, że zamek służył 99 wież i 365 pomieszczeń, a jego właścicielami od 1866 roku był ród Tiele-Wincklerów. Niedgdyś znajdowało się w zamku Centrum Terapii Nerwic, obecnie zamek można zwiedzać, ale także wynajmować pokoje hotelowe i gościć się w pięknej przestronnej i jednocześnie finyzyjnie dekorowanej restauracji. Ciekawostką jest, że na przełomie maja i czerwca na terenie zamku odbywa się doroczne święto kwitnącej azalii.

Z Mosznej pojechaliśmy dalej do Kopalni Złota w Złotym Stoku, a tam czekali już na nas sympatyczni przewodnicy z opowieściami i licznymi atrakcjami. W pierwszym etapie zwiedzania podzieliliśmy się na dwie grupy liczące po 15 osób. Pierwsza grupa miała czas wolny na terenie Kopalni, gdzie można było nabyć pamiątki, zjeść coś smacznego i wypić dobrą kawę, natomiast druga grupa wybrała się wraz z przewodnikiem na spływ podziemną łodzią. Sam spływ wraz z garścią opowieści trwał około 40 minut. Po tym czasie była zmiana - grupa, która odbyła już spływ udała się na czas wolny, a pozostali rozpoczęli podróż na łodzi. To jeszcze nie koniec naszych atrakcji. W drugiej części zwiedzania Kopalni całą grupą udaliśmy się w inne jej zakątki. Dowiedzieliśmy się wiele ciekawych informacji, m.in. o tym, że w latach świetności epoki złota za 7 g tego surowca można było kupić kilka wsi; o procesie wydobywania złota wraz z arsenem; o istnieniu 10-metrowego

wodospadu, który ze względu na panującą suszę był jedynie drobnym efektem spływającej wody; pokazano nam jak wybija się pamiątkowe monety i sztabki złota. Na koniec zwiedzania mieliśmy przejażdżkę podziemnym tramwajem, który w bardzo krótkim czasie wywiózł nas z podziemi na górę kopalni.

Po wrażeniach całego dnia wyruszyliśmy do Zieleńca, aby tam zakwaterować się w hotelu, gdzie czekały na nas komfortowe pokoje wraz z pyszną obiadokolacją. Po przespanej nocy i skosztowaniu przygotowanych pyszności w hotelu, wykwaterowaliśmy się i wyruszyliśmy na podbój kolejnych atrakcji Kłodczyzny. Pierwszym punktem zwiedzania była słynna Kaplica Czaszek w Czeremnej. Tam dowiedzieliśmy się, że jest to grobowiec ofiar wojen Śląskich z lat 1740-1742 i 1744-1745, a także ofiar chorób zakaźnych. W kaplicy mieści się blisko 3 tysiące czaszek i kości ludzkich, które zostały zebrane, oczyszczone i zakonserwowane. Pod podłogą kaplicy znajduje się jeszcze blisko 30 tysięcy kolejnych szczątków kości ludzkich. Atmosfera panująca w kaplicy była niezwykła - z jednej strony zaduma i myśl jak życie ludzkie jest marne, a z drugiej strony świadomość, że śmierć łączy wszystkich zarówno przyjaciół jak i wrogów.

Następnie wybraliśmy się na spacer do malowniczego Parku Zdrojowego w Kudowie - Zdroju. Tam rozkoszowaliśmy się nie tylko pięknymi widokami, ale także źródlaną wodą dającą młodość oraz licznymi sklepikami z pamiątkami i leczniczymi kosmetykami. Zobaczy-

liśmy pierwsze ujęcie wody źródlanej z XVI wieku, fontannę, a także ławeczkę ogrodnika wykonaną z brązu, z którym każdy chciał mieć zdjęcie.

Po długim spacerku w parku wybraliśmy się w podróż do Kłodzka, aby zwiedzać Twierdzę Kłodzką. W pierwszej kolejności zwiedziliśmy „górną” część Twierdzy, o której dowiedzieliśmy się istotne informacje i fakty historyczne, m.in. o tym, że w Twierdzy mieściło się blisko 7 tysięcy żołnierzy, że służba zazwyczaj była dożywotnia, oglądaliśmy stoiska pokazowe, w których prezentowano ubiór z tamtych czasów, salę operacyjną, gabinety, kuchnię; doświadczyliśmy również efekt odgłosu strzału z broni wraz z zobaczeniem dymu i odczuciem zapachu. W drugiej części zwiedzania - odwiedziliśmy podziemne labirynty, które okazały się największą atrakcją wyjazdu. Na koniec grupa śmiałków zdecydowała się na ekstremalne przejście wysokim na metr otworem, liczącym 16 metrów długości bez oświetlenia. W podziemnych, ciasnych, wąskich i niskich tunelach przechodziliśmy niemalże „na czworakach”. Każdy kto zdecydował się na przejście był zachwycony (to wspomnienie na zawsze pozostanie w pamięci).

Po zwiedzaniu Twierdzy udaliśmy się na rynek kłodzki. Tam zjedliśmy smaczny obiad i mieliśmy trochę wolnego czasu na indywidualnie lub grupowe zwiedzanie, albo też na zakupy i kawę. O godzinie 17:00 wyruszyliśmy w drogę powrotną. Do Czchowa wróciliśmy tuż po godzinie 22:00.







Dziękujemy wszystkim uczestnikom za udział w projekcie. Mamy nadzieję, że będziecie miło wspominać spędzony czas z nami, a wspólne odkrywanie nowych miejsc przyniosło Państwu aktywną rozrywkę.

**Paulina Kumorek**

Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej



Zadanie publiczne pn. „Historyczne i kulturowe inspiracje - Ziemia Kłodzka – wycieczka dla seniorów i społeczników z Gminy Czchów cz. II” jest współfinansowane przez Gminę Czchów

## POMALOWALI ŚWIAT CHORYCH NA ŻÓŁTO I NA NIEBIESKO...

W Zespole Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie dobiegł końca projekt realizowany przez Stowarzyszenie Dobroczyńcze Iskierka Nadziei pod nazwą „Ze sztuką za pan brat”. Projekt trwał od czerwca 2018 roku i był dofinansowany przez Burmistrza Czchowa w ramach realizacji zadania publicznego w zakresie przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym. Działanie służyło wzbudzaniu zainteresowań młodzieży sztuką, promowaniu zajęć rozwijających umiejętności i zdolności a także efektywnemu spędzaniu czasu wolnego. A wszystko to poprzez bardzo chwalebna formę aktywności – **wolontariat**.

W realizacji działania wzięło udział czternastu wolontariuszy – uczniów ZSP w Czchowie, którzy pod opieką nauczyciela pani Izabeli Ancukiewicz wykonali malowidła ściennie w salach chorych w Zakładzie Opiekuńczo-Lecznym w Czchowie. Zadanie było poprzedzone warsztatami plastycznymi z panią artystką malarzem, która przygotowała młodzież teoretycznie i praktycznie do wykonania zadania. Natomiast uczniowie Zasadniczej Szkoły Zawodowej kształcący się w zawodzie *montera robót wykończeniowych w budownictwie* wyremontowali sale chorych. Łącznie w ramach realizacji projektu udało się odrestaurować cztery sale chorych.

Założeniem projektu było również aktywizowanie osób chorych i niepełnosprawnych poprzez terapię zajęciową prowadzoną przez wolontariuszy. Działanie to dało okazję do ukształtowania w młodych ludziach cech empatii, bezinteresowności i poszanowania

drugiego człowieka. Okazałe wsparcie ludziom chorym i cierpiącym przyniosło wolontariuszom z kolei satysfakcję i zadowolenie.

Słowa podziękowania za wykonane dzieło kierujemy w szczególności do wolontariuszy Stowarzyszenia Dobroczyńczego Iskierka Nadziei w Czchowie, do których należeli: Dorota Grzegorzek, Kinga Motak, Marta Staszak, Wiktoria Strzesak, Gabriela Kusiak, Róża Łopatka, Emilia Karaś, Klaudia Pajor,

Chudobie oraz Panu Sekretarzowi gminy Jarosławowi Gurgulowi.

Dzięki współpracy Stowarzyszenia z zakładami pracy kształcącymi uczniów ZSP w Czchowie udało się wyremontować sale chorych. Dziękujemy partnerom projektu: firmie Solid Max Pani



Karolina Gnyla, Amelia Malaga, Daniel Piechnik, Grzegorz Mida, Jacek Kantek oraz Jarosław Krupa.

Za wsparcie finansowe dziękujemy Panu Burmistrzowi Markowi

Monice Pajor oraz firmie Jawor Panu Wacławowi Jawor.

Dziękujemy również Pani redaktor Czasu Czchowa Joannie Dębiec za cenne wskazówki z zakresu wykona-

nia prac plastycznych i oprawę fotograficzną oraz kierownikowi Zakładu Opiekuńczo-Leczniczego w Czchowie Panu Pawłowi Nieciowi za przychyłność w realizacji projektu. Duży szacunek

należy się również personelowi szpitala, który bardzo miło przyjął wolontariuszy i docenił ich zaangażowanie.

Koordinator projektu  
Izabela Ancukiewicz

## Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

# ZDROWO ODDYCHAMY BO OCZYSZCZACZ POWIETRZA MAMY

12 października 2018 roku w Publicznym Przedszkolu w Jurkowie odbyła się akcja edukacyjna pod nazwą *Zdrowo oddychamy bo oczyszczacz powietrza mamy*, związana z przekazaniem oczyszczacza powietrza do tutejszego przedszkola. Oczyszczacz powietrza został przekazany przez Marszałka Województwa Małopolskiego w ramach realizacji projektu zintegrowanego LIFE pod nazwą „Wdrażanie Programu ochrony powietrza dla województwa małopolskiego – Małopolska w zdrowej atmosferze” współfinansowanego ze środków Programu LIFE Unii Europejskiej Dzieci z przedszkola wzięły udział w warsztatach edukacyjnych, związanych z ochroną powietrza atmosferycznego oraz zapoznały się ze sposobami jego oczyszczania. W warsztatach oraz przy realizacji ekologicznego przedstawienia wzięły udział nauczyciele, pracownicy administracji i rodzice. Na zakończenie akcji zebrani obejrzeni inscenizację pt.: „Kochamy Ziemię,” w wykonaniu Przedszkolaków z grupy „Wesołe Sówki” oraz wysłuchali listu od Marszałka województwa małopolskiego:

*Szanowni Rodzice i Nauczyciele!*

*Województwo małopolskie jako*

*pierwsze w Polsce podjęło szereg działań mających na celu poprawę jakości powietrza. Naszym priorytetem jest wymiana starych, niskowydajnych urządzeń grzewczych w gospodarstwach domowych. Jest to jednak zadanie, które wymaga czasu, więc na efekty musimy poczekać kilka lat.*

*Oddychanie silnie zanieczyszczonym powietrzem stanowi poważne zagrożenie dla zdrowia osób szczególnie wrażliwych, głównie dzieci. Dlatego też, podjąłem decyzję o wyposażeniu żłobków, przedszkoli i klubów malucha w urządzenia oczyszczające powietrze.*

*Mam nadzieję, że zastosowanie tego doraźnego rozwiązania wpłynie pozytywnie na samopoczucie i zdrowie naszych najmłodszych mieszkańców Małopolski. Budowanie świadomości istnienia problemu, a także wspólne szukanie rozwiązań to zadanie, nie tylko dla samorządu, ale*



*także dla Rodziców i Nauczycieli, dlatego też zachęcam do wspólnego kreowania postaw proekologicznych mających na celu poprawę jakości powietrza.*

Z serdecznymi pozdrowieniami

**Jacek Krupa**

Marszałek Województwa Małopolskiego

Należy nadmienić, że oczyszczacz powietrza trafił do Przedszkola w Jurkowie dzięki współpracy i zaangażowaniu Burmistrza Czchowa w dobro wszystkich dzieci z Gminy Czchów, uczęszczających do Przedszkoli.

Magdalena Michalczyk

## PRZEDSZKOLAKI ZE ŻŁOTEJ – ODDYCHAJĄ ŚMIAŁO!!!

Z dniem 1 września 2018 r. do małopolskich przedszkoli, żłobków i klubów dziecięcych trafiło 1800 oczyszczaczy powietrza, które w ramach realizacji projektu „MAŁOPOLSKA W ZDROWEJ ATMOSFERZE” przekazał Marszałek Województwa Małopolskiego – Jacek Krupa. Nasze przedszkolaki również otrzymały szansę na oddychanie „oczyszczonym” powietrzem. W związku z zainteresowaniem dzieci otrzymanym sprzętem, postanowiliśmy przybliżyć im tematykę szkodliwości zanieczyszczonego powietrza. Bajka o potężnym Smogu, niewidzialnych

Wirusach i „mega” szybkich Bakteriach zrobiła na nich ogromne wrażenie, a zarazem dostarczyła wielu cennych informacji o tym, jak dbać o czyste powietrze.

Chcąc podzielić się swoją wiedzą nasze przedszkolaki w dniu 12 października o godz. 10:00 wystawiły przedstawienie pod hasłem „ODDYCHAJ ŚMIAŁO, ŚMIAŁO!!!” na które specjalne zaproszenie otrzymał również Pan Jacek Krupa – Marszałek Województwa Małopolskiego. Najmłodsze z nich wykonały taniec węgierski pod hasłem „Piąsy czystego powietrza”, a starsi przedsta-

wili perypetie Pana Zadymialskiego. Na przedstawieniu pojawił się nawet niegrzeczny Grześ, którego dzieci przekonywały do ekologicznych zachowań. Występ zakończyła raperska piosenka, którą wykonaliśmy MY *Spróbujcie teraz WY – raz, dwa, trzy!!!* *ODDYCHAĆ ŚMIAŁO, ŚMIAŁO* *ODDYCHAĆ ŚMIAŁO, ŚMIAŁO* *ODDYCHAĆ ŚMIAŁO, ŚMIAŁO* *DLA NAS TO - MAŁO!!!* *Tu w Małopolsce dbamy, o powietrze zabiegamy,*





**DZIEŃ NAUCZYCIELA 2018**

**TWORKOWA WZĘGNA P. MARIĘ WŁODARCZYK, WIELOLETNIĄ DYREKTOR SZKOŁY**







**UROCZYSTA SESJA RADY MIEJSKIEJ W CZCHOWIE, PODSUMOWUJĄCA KADENCJĘ**



fot. red. J. Dębiec







**W NUMERZE...**

**DWUDNIOWA WYSTAWA OW CZARKÓW NIEMIECKICH – CZCHÓW**



**PASOWANIE NA EKO-PRZEDSZKOLAKA JURKÓW**



**ŚLUBOWANIE KLAS I. – TYMOWA**



**SPARTAKIADA PRZEDSZKOLAKÓW GMINY CZCHÓW '2018**

foto: red. J. Dąbica



**W RAMACH PROJEKTU ISKIERKI NADZIEI MŁODZIEŻ POMALOWAŁA ŚCIANY CHORYCH W CZCHOWSKIM ZOL**



**WYJĘCZKA SENIORÓW I SPOŁECZNIKÓW GM. CZCHÓW W OKOLICE KUTLNY KŁODZKIEJ PROJEKT STOWARZYSZENIA 'PRZYJACIŃ ZIEMI CZCHOWSKIEJ**



*Złote  
Godki*



PP. MONIKA i ALOJZY SUMKOWIE z CZCHOWA



PP. BRONISŁAWA i STEFAN JANICCY z CZCHOWA



PP. JANINA i ALOJZY



PP. JANINA i CZESŁAW RYBOWIE z TWORKOWEJ



PP. MARIA i STANISŁAW LIPIŃSCY z BĘDZIESZYN



PP. STANISŁAWA  
z CZ



PP. ELŻBIETA i MIECZYŚLAW MORYDZOWIE  
z TYMOWEJ



PP. EWA i STANISŁAW MROZOWIE z TYMOWEJ



PP. GENOWEFA i JERZY



PP. JANINA i STANISŁAW STANUCHOWIE  
z JURKOWA



PP. JULIA i JÓZEF ŁACHOWIE z ZŁOTEJ



PP. KAZIMIERZ  
WOJAKIEWICZ



PP. IRENA i FRANCISZEK ŁACHOWIE z TYMOWEJ



PP. MARIA i JÓZEF SZOTOWIE z TYMOWEJ



PP. TERESA i JANINA  
z PIASKÓW





PRUSAKOWIE z CZCHOWA



PP. GENOWEFA i PIOTR GRZĄBŁOWIE  
z TYMOWEJ



PP. TRENA i TADEUSZ MIGDOWIE ze ZŁOTEJ



MARIAN ŁACHUTOWIE  
z CZCHOWA



PP. WŁADYSŁAWA i CZESŁAW GOWINOWIE  
ze ZŁOTEJ

*Damentowe  
Loty*



PP. ZOFIA i JAN OSMĘDOWIE ze ZŁOTEJ



RY POŚLIŃSCY z CZCHOWA



PP. HALINA i KAZIMIERZ KNAPOWIE  
z TWORKOWEJ



PP. HELENA i TADEUSZ KAMIŃSCY ze ZŁOTEJ



ERZ i KAZIMIERA  
ZOWIE z CZCHOWA



PP. ZOFIA i JAN KOPEROWIE  
z CZCHOWA



PP. KRYSZYNA i JÓZEF HAJDUKOWIE z CZCHOWA

*Złote  
Loty*



ADAM GRZYBOWIE  
W-DRUŻKOWA



PP. JADWIGA i JAN GAWĘDOWIE z CZCHOWA



PP. WŁADYSŁAWA i JÓZEF KUSNIERZOWIE  
z TWORKOWEJ



# KREDYT

## gotówkowy

1. DLA STAŁYCH I NOWYCH KLIENTÓW
2. NA DOWOLNY CEL
3. NAWET DO 5 LAT

# 3 X TAK

RRSO 12,90%

Bank  
Spółdzielczy  
Rzemiosła  
w Krakowie



Kredyt na dowolne cele konsumpcyjne.

Maksymalny okres kredytowania do 60 miesięcy. Maksymalna kwota kredytu do 100.000,00 zł. Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 12,90% przy następujących założeniach: całkowita kwota kredytu 25.000,00 zł (bez kredytowanych kosztów), całkowita kwota do zapłaty 33.008,11 zł, oprocentowanie stałe 9,50% w skali roku, całkowity koszt kredytu 8.008,11 zł (w tym: prowizja 1.500,00 zł, odsetki 6.508,11 zł), spłata kredytu nastąpi w 60 miesięcznych ratach kapitałowo-odsetkowych: 59 rat po 525,13 zł, ostatnia 60 rata wyrównawcza w wysokości 525,44 zł. Kalkulacja została dokonana na dzień 08.10.2018r. na reprezentatywnym przykładzie. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 ustawy Kodeks Cywilny. Bank uzależnia przyznanie kredytu od wyniku przeprowadzonej analizy zdolności kredytowej Klienta.

**Z A P R A S Z A M Y**

[www.bsr.krakow.pl](http://www.bsr.krakow.pl)



**JCB****CAT****CASE**  
CONSTRUCTION**VOLVO****KOMATSU**

# CZĘŚCI DO MASZYN



## CZĘŚCI MOTORYZACYJNE

OLEJE, AKUMULATORY,  
AKCESORIA, FILTRY,  
KONSERWACJE

## ZAKUWANIE

WEŻY  
HYDRAULICZNYCH  
LIN STALOWYCH  
I ŁANCUCHÓW

## ARTYKUŁY BHP

OBUWIE ROBOCZE  
ODZIEŻ  
SPECJALISTYCZNARĘKAWICE ROBOCZE  
OCHRONA SŁUCHUWYKONUJEMY  
NADRUKI  
NA ODZIEŻYKASKI OCHRONNE  
OCHRONA OCZU

tel. 601 999 255, 789 485 343 Znajdujemy się w siedzibie Firmy PREMET Jurków

Burmistrz Czchowa  
serdecznie zaprasza na obchody**11 LISTOPADA 2018  
ZAPRASZAMY**

## 100 Rocznicy Odzyskania Niepodległości przez Polskę,

które odbędą się 11 listopada 2018 roku w Czchowie.

### Program uroczystości:

10.30 - Msza Święta za Ojczyznę z intencji Burmistrza Czchowa  
w kościele pw. NNMP w Czchowie.

- Przemarsz ze Strażacką Orkiestrą Dętą ze Złota na cmentarz żołnierzy poległych podczas I Wojny Światowej.
- Złożenie kwiatów.

12.00 - Uroczysta akademia „100 lat Niepodległej Polski”  
w sali kina Basza w Czchowie.

- Występ zespołu folklorystycznego Maf Czchewianie.
- Montaż słowno-muzyczny w wykonaniu uczniów i nauczycieli Zespołu Szkół i Przedszkola w Dębielewieckach
- Występ Jurkowskiego Chóru Kameralnego.



100 lat Niepodległej Polski



# PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

**Grzegorz Motak**

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów

email: pixel.sklep@interia.pl

tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

## POSNET

URZĄDZENIA FISKALNE

Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00, Sobota od 8.00 do 14.00

### OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WiFi,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



# SZOT

Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom: 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl,

www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



## OGRZEWANIE I HYDRAULIKA TO NASZA SPECJALNOŚĆ!

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji  
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne  
kolektory słoneczne  
pompy ciepła  
usługi mikrooparką

# “OSADA-EKO-POL”

Firma Produkcyjno - Usługowo - Handlowa

**WŁADYSŁAW OSADA – właściciel**

NOWY SĄCZ - ul. Dojazdowa 3, kom. 663 457 313, e-mail osada@interia.pl

“OSADA-EKO-POL”  
Firma Produkcyjno-Usługowo Handlowa

32-860 Czchów  
Piaski Drużków 33  
kom. 661 676 983

OWOCE-WARZYWA  
HURT-DETAL

OWOCE-WARZYWA

OSADA-EKO-POL

Hurtownia owocowo-warzywna

Oferujemy świeży towar w atrakcyjnych cenach!  
Godziny otwarcia: pon.-pt. od 2.00-14.00, sobota od 4.00-12.00

**PODĄŻAJ ZA NAMI W PIĘKNE OKOLICE GMINY CZCHÓW  
ZA ŚWIEŻYMI, ZDROWYMI WARZYWAMI, OWOCAMI!**

PIASKI-DRUŻKÓW 33  
Kom. 661 676 983



*okna, dachy otwieramy,  
czystym O2 oddychamy!  
W piecach śmieci nie palimy,  
smogiem też się nie dusimy,  
nowe piece zakładamy,*

*gaz to przyszłość – wybieramy!  
Gdy weekendu czas nastaje,  
samochodom wolne daje  
na rowery swe wsiadamy  
i bez obaw oddychamy!*

*I choć zima się już sroży,  
nikt oddychać się nie trwoży,  
bo oczyszczacz w sali mamy,  
ciągle z niego korzystamy!!!*

**Katarzyna Bereta**



## PASOWANIE NA PRZEDSZKOLAKA

12 października w Publicznym Przedszkolu w Jurkowie odbyła się uroczystość Pasowania na Przedszkolaka dzieci z grupy „Słoneczka”. Był to ważny debiut przedszkolaków, które w tym roku szkolnym przyszły do przedszkola. Maluszki dumnie występowały przed swoimi rodzicami i starszymi kolegami.

Zaraz po przywitaniu gości przez Panią Dyrektorkę Magdalenę Michalczyk

nastąpiła krótka część artystyczna w wykonaniu dzieci. Przedszkolaki recytowały zbiorowo wiersze i śpiewały piosenki ilustrując ruchem ich treść. Na zakończenie zatańczyły taniec „Grozik”. Później zgodnie z tradycją maluchy zostały uroczystie pasowane na przedszkolaka. Pani Dyrektorka dokonała aktu pasowania zaczerpniętym ołówkiem, położonym na ramieniu każdego dziecka, wypowiadając przy tym

słowa: „PASUJĘ CIĘ NA PRZEDSZKOLAKA”. Na zakończenie każdy wychowanek otrzymał pamiątkowy dyplom i słodki upominek ufundowany przez Radę Rodziców. Po występach dzieci wszyscy udali się na słodki poczęstunek, za który serdecznie dziękujemy rodzicom. To niezwykle wydarzenie było powodem ogromnej dumy i radości zarówno rodziców, nauczycieli jak i oczywiście dzieci.



## INICJATYWY PODJĘTE W RAMACH KONKURSU „ODBLASKOWA SZKOŁA”

Publiczna Szkoła Podstawowa w Złotej kładzie duży nacisk na bezpieczeństwo i edukację, związaną z bezpieczeństwem. Dlatego też już po raz kolejny bierzemy udział w konkursie „Odblaskowa Szkoła”. Celem konkursu jest zwiększenie aktywności dyrektorów szkół podstawowych, lokalnych władz samorządowych i rodziców w zakresie wyposażenia uczniów w elementy odblaskowe.

W akcję zaangażowali się wszyscy uczniowie i nauczyciele naszej szkoły. Działania realizowane były w okresie wrzesień-październik 2018 roku. W ramach konkursu podjęto następujące inicjatywy:

- wyposażenie uczniów w kamizelki i elementy odblaskowe,
- pogadanka z Panem Policjantem dzielnicowym, dotycząca bezpieczeństwa w ruchu drogowym oraz obowiązku noszenia kamizelek

i elementów odblaskowych

- zajęcia praktyczne, w zakresie prawidłowego poruszania się po jezdni, dla pierwszoklasistów, przeprowadzona przez Pana Policjanta,
- organizacja wewnątrzszkolnego konkursu plastycznego „Bezpieczeństwo na drodze”
- organizacja wewnątrzszkolnego konkursu wiedzy o bezpieczeństwie w ruchu drogowym dla klas I-III i IV-VIII
- udział w konkursie plastycznym PZU „Bezpieczna droga do i ze szkoły”
- zgłoszenie dzieci do udziału w projekcie „Klub Bezpiecznego Puchatka”
- organizacja odblaskowej wycieczki po wsi,
- pokaz udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej, przeprowadzony przez ratownika medycznego,

- organizacja zajęć pozalekcyjnych o tematyce bezpieczeństwa w ruchu drogowym
- „Dzieci uczą dzieci wizyta” w Oddziale Przedszkolnym
- organizacja konkursu międzyszkolnego „Odblaskowa rewia mody”
- przygotowanie gazetek ściennych o tematyce bezpieczeństwa w ruchu drogowym,
- organizacja międzyszkolnego konkursu literackiego „Kierowco! Zwolnij! Życie jest tylko jedno!”
- organizacja międzyszkolnego konkursu recytatorskiego „Bądź bezpieczny na drodze”
- organizacja międzyszkolnego konkursu multimedialnego „Bezpieczna droga do szkoły”
- organizacja międzyszkolnego konkursu na transparent „Bezpieczeństwo ważna sprawa”
- odblaskowe sprzątanie świata,
- odblaskowy happening.

Akcja w naszej szkole będzie trwała cały rok.  
**Anna Pawlik**

## REALIZACJA PROJEKTU NIEPODLEGŁOŚCIOWEGO W PUBLICZNEJ SZKOLE PODSTAWOWEJ W TYMOWEJ

Od 10 maja 2018r. w Publicznej Szkole Podstawowej im. św. Urszuli Ledóchowskiej w Tymowej realizowany jest projekt niepodległościowy pt. „TYMOWSKA NIEPODLEGŁOŚĆ ZE ŚW. URSZULĄ LEDÓCHOWSKĄ”. Jednym z wielu zadań podjętych przez nauczycieli, wolontariuszy SKC i uczniów był wyjazd na Jamną.

Dnia 4 października uczniowie oraz nauczyciele Publicznej Szkoły Podstawowej im. św. Urszuli Ledóchowskiej z Tymowej (łącznie 200 osób) w ramach

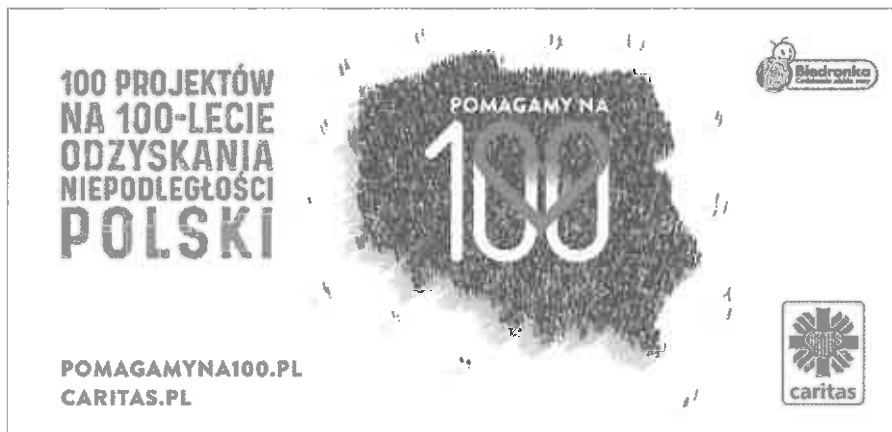
„100 projektów na 100-lecie Odzyskania Niepodległości Polski” uczestniczyli w spotkaniu o charakterze historycznym na Jamnej. Jamna to miejsce przeniknięte historią, pamiętające pacyfikację wsi we wrześniu 1944 roku i bitwę stoczoną tu przez Armię Krajową.

Z Tymowej wyjechaliśmy o 8.10 czterema autokarami. Gdy dotarliśmy na miejsce udaliśmy się do kościoła na Mszę świętą, którą celebrował ks. proboszcz Mariusz Żuczek oraz przybyły do Jamnej ks. Krzysztof Majerczak – zastępca dyrek-

tor Caritas Diecezji Tarnowskiej.

Po Mszy św. ojciec Wojciech Gołaski OP skierował do nas ciekawą opowieść o faktach historycznych z życia mieszkańców Jamnej. Mówił min. o spaleniu przez Niemców całej miejscowości i zamordowaniu 12 mieszkańców wsi, w tym dzieci, kobiet i starców. Następnie udaliśmy się na plac przy Sanktuarium, gdzie przyszedł czas na posiłek. Wszyscy delektowali się gorącym bigosem oraz drożdżówkami i napojami. Był również czas na wspólną zabawę przy muzyce, grę w piłkę oraz podziwianie osłów i koni. Na zakończenie zabaw uczniowie oraz opiekunowie zatańczyli poloneza, trzymając w rękach biało-czerwone balony.

Kolejnym punktem naszej wycieczki było zwiedzanie zakątków Jamnej oraz podziwianie panoramy Jamneńskiej. Uczniowie „podzieleni” na trzy grupy udali się do „Ogrodu różańcowego św. Ojca Pio”, pod obelisk upamiętniający historyczne miejsce zamordowania 12 mieszkańców, kaplicy - piwnicy na ziemniaki w której schronili się mieszkańcy





## Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

– obecnie znajduje się w niej olbrzymia kotwica - symbol nadziei - a w izbie pamięci ponad kaplicą umieszczono Panoramę Jamneńską - cykl obrazów obrazujących historię Jamnej. Dookoła kaplicy znajdują się symboliczne postacie mieszkańców i partyzantów oraz otaczające

dolinę drewniane krzyże.

Do Tymowej wróciliśmy pełni wrażeń, bogatsi o nowe doświadczenia i wiedzę historyczną.

W tym miejscu składamy serdeczne podziękowania ks. Krzysztofowi Majerczakowi, zastępcy Dyrektora Caritas

Diecezji Tarnowskiej (Caritas - wnioskodawca projektu) za przyjęcie zaproszenia i uczestniczenie w tym spotkaniu. Panom Wincentemu Grzesickiemu i Pawłowi Kuligowi za pomoc w zorganizowaniu przedsięwzięcia.

Koordynatorzy projektu



## KULTURA – BIBLIOTEKA PRZYPOMINA...

### 16 X 1978 ROK...

### 40 ROCZNICA PONTYFIKATU PAPIEŻA JANA PAWŁA II – DZIŚ ŚWIĘTEGO

Minęło 40 lat, gdy w Watykanie zasiadł syn naszej ziemi, dzisiaj już święty Jan Paweł II. Ten dzień to jedna z najważniejszych dat w historii Polski. Kiedy nad Kaplicą Sykstyńską pojawił się biały dym, z balkonu Bazyliki św. Piotra rozległo się radosne: Habemus papam! Było to dnia 16 października 1978. Po chwili głos zabrał Karol Józef Wojtyła nowy papież: „Nie wiem czy potrafię wyrażać się jasno w waszym..., w naszym języku włoskim, więc jak się pomylę, to mnie poprawiajcie”. Tak rozpoczął swój pontyfikat, zaskakując wszystkich swoim niekonwencjonalnym zachowaniem. Cechą charakterystyczną Jego duchowego przywództwa są liczne podróże. Odwiedził wszystkie zamieszkałe przez ludzi kontynenty. Jeździł do odległych zakątków, wyruszał do ludzi chorych i ubogich, interesował się sprawami całego świata. W czasie prawie 27-letniego pontyfikatu Jan Paweł II odwiedził naszą ojczyznę dziewięć razy. W czerwcu 1979 roku odbył pierwszą pielgrzymkę do ojczyzny. „Wołam, ja, syn polskiej ziemi, zarazem ja, Jan Paweł II, papież. Wołam z całej

głębi tego Tysiąclecia, wołam w przeddzień Święta Zesłania, wołam wraz z wami wszystkimi: Niech zstąpi Duch Twój! Niech zstąpi Duch Twój i odnowi oblicze ziemi. Tej ziemi!” - apelował wówczas papież, co zdaniem historyków przyczyniło się do zmian ustrojowych, jakie później dokonały się w naszym kraju. Nieraz podkreślał, że swą duchową formację zawdzięcza „od początku polskiej kulturze, polskiej literaturze, polskiej muzyce, plastyce, teatrowi – polskiej historii, polskim tradycjom chrześcijańskim, polskim szkołom, polskim uniwersytetom”. Wielokrotnie mówił o długu, jaki zaciągnął wobec dziedzictwa, „któremu na imię Polska”, minionych pokoleń, ich cierpienie, ofiary i owoców pracy. Jan Paweł II uważany jest za jednego z najwspanialszych i najlepszych przywódców religijnych w historii Kościoła. Pontyfikat Jana Pawła II był również niezwykle pod względem liczby beatyfikacji i kanonizacji. W czasie swego pontyfikatu, ogłosił: 1338 błogosławionych, w tym 160 Polaków i dwóch papieży, Jana XXIII i Piusa IX, 482 świę-

tych, w tym 11 Polaków. Wychowanie do wartości odbywa się głównie poprzez kontakt z autorytetami, naśladowanie wzorców, obserwowanie konkretnych przykładów uosabiających te wartości. Jan Paweł II jest jedną z najbardziej znaczących, Jego osoba, jego życie i nauczanie wywarły niezwykle wpływ na wiele środowisk i ogromną liczbę pojedynczych ludzi na całym świecie. Zwracał uwagę na wartość życia każdego człowieka, jego osobową godność, płynące z niej zobowiązanie do rozwijania w sobie człowieczeństwa, do wybierania jako postawy życiowej „być” a nie „mieć”, do spełniania siebie poprzez bycie darem dla drugich. Niezależnie od stopnia zrozumienia i akceptacji dzięki jego autorytetowi wzrosła powszechna świadomość godności człowieka, potrzeba jej respektowania i obrony wobec rosnących zagrożeń. Okazywanie każdemu człowiekowi szacunku i miłości stało się niejako „znakiem rozpoznawczym” Jana Pawła II, wywołując w odpowiedzi miłość, przywiązanie, zaufanie, szacunek, radość spotkań i smutek pożegnań,



ło literackie. W ostatnich latach pontyfikatu, Jan Paweł II musiał ograniczyć swoją aktywność, ze względu na zły stan zdrowia (choroba Parkinsona). Cały świat śledził

wyrażane wszędzie, gdziekolwiek się pojawiał. Szczególną troskę i serdeczną bliskość Jan Paweł II przejawiał wobec dzieci i młodzieży. Żaden kraj na świecie, nie może myśleć o swej przyszłości inaczej, jak tylko poprzez wizję tych nowych pokoleń, które przejmą od swoich rodziców wielorakie dziedzictwo wartości, zadań i dążeń zarówno własnego narodu, jak też całej rodziny. Uświadamiał, że w każdym działaniu wobec drugiego człowieka obowiązuje respektowanie jego godności, każdemu człowiekowi przysługuje prawo do szacunku i miłości, a wobec człowieka rozpoczynającego życie obowiązuje wzmożona troska o wartości, które zabezpieczają jego fizyczny, psychiczny i duchowy rozwój, które uczą bycia dla drugich. Te wymagania dotyczą wszystkich; rodziców, dzieci, nauczycieli troska o każde dziecko, przekazywanie dzieciom – z szacunkiem i miłością – pozytywnych wartości, zadań i dążeń tak twierdził.

Jan Paweł II dał się poznać wiernym także jako **człowiek nauki i pióra**. W czasie swojego pontyfikatu napisał 14 encyklik, wydał 42 listy apostolskie i 14 adhortacji apostolskich. Opublikował również cztery własne książki: „Przekroczyć próg nadziei”, „Dar i tajemnica”, „Wstańcie chodźmy”, „Pamięć i tożsamość”, a także poemat „Tryptyk Rzymski” – swoje najwybitniejsze dzie-

dramatyczne chwile ostatniego etapu jego ziemskiego życia, jak po kolejnej operacji, w marcu 2005 r., cierpiąc niemiłosiernie, nie mógł ze swego okna watykańskiego skierować do wiernych żadnego słowa. 1 kwietnia 2005 r. stan zdrowia Jana Pawła II uległ dalszemu pogorszeniu. Zmarł 2 kwietnia 2005 roku w Pałacu Apostolskim w Watykanie o godzinie 21:37. **Proces beatyfikacyjny papieża Jana Pawła II** rozpoczął się 28 czerwca 2005 roku w niecałe trzy miesiące po śmierci Ojca Świętego. Było to możliwe dzięki decyzji Benedykta XVI, który zrezygnował z przewidzianego prawem kościelnym pięcioletniego okresu oczekiwania. Cudem za wstawiennictwem Jana Pawła II, który wybrano do beatyfikacji papieża, został przypadek niewytłumaczalnego z medycznego punktu widzenia uzdrowienia zakonnicy Marie Simon-Pierre Normand. Siostra Marie była chora na Parkinsona, czyli na tę samą chorobę, na którą cierpiał Ojciec Święty. Do uzdrowienia doszło w czerwcu 2005 roku, dwa miesiące po śmierci Jana Pawła II.

Dnia 5 lipca 2013 r. za zgodą papieża Franciszka Kongregacja Spraw Kanonicznych wydała dekret, który uznał cud przypisywany wstawiennictwu bł. Jana Pawła II. Do cudu doszło na Kościele 1 maja 2011 r., czyli dokładnie w dniu ogłoszenia papieża Polaka bło-

goślawionym. Młoda kobieta, Floribeth Mora Diaz, która cierpiała na nieoperacyjnego tętniaka mózgu, modliła się wówczas – oglądając transmisję telewizyjną z beatyfikacji – o wstawiennictwo Jana Pawła II. Pod koniec ceremonii zasnęła i gdy się obudziła następnego dnia poczuła, że zanikły symptomy jej choroby. Lekarze stwierdzili potem, że została wyleczona w sposób, którego nauka nie jest w stanie wyjaśnić. Papież Franciszek ogłosił dzień 27 kwietnia 2014 jako datę kanonizacji Jana Pawła II. To jest naprawdę tylko mała część tego, co można napisać o jego pontyfikacie, był wielkim papieżem, był człowiekiem otwartym na wszystkich ludzi, wyznania, zwyczaje i poglądy.

#### Ciekawostka

- Temat: Czy życie Ojca Świętego - Jana Pawła II - zostało zapisane w liczbach??? Wszystkie liczby związane blisko z papieżem układają się w liczbę 13.

1. Jan Paweł II zmarł o godzinie 21.37 –  $2+1+3+7=13$ .
2. Dzień zamachu na Ojca Świętego był 13-tego (maja 1981 roku).
3. Objawienia Fatimskie były zawsze 13-tego.
4. Wiek papieża 85 lat –  $8+5=13$ .
5. Papież wstępując na tron Watykanu miał 58 lat –  $5+8=13$ .
6. Także data śmierci 2.04.2005. –  $2+0+4+2+0+0+5=13$ .
7. JAN PAWEŁ DRUGI – to także daje 13 liter.
8. Papież umarł w 13-tym tygodniu roku.
9. Ostatni wpis do testamentu datowany jest na 17.03.2000. –  $1+7+0+3+2+0+0+0=13$ .
10. Papież przeżył 31 000 dni, 3 i 1 da się ułożyć w 13, a poza tym, to bardzo dziwne, że przez tak dokładną liczbę dni żył.

Oprac. M. Motak MBP Czchów

## NASI SENIORZY NA WYJĄTKOWYCH TARGACH W KRAKOWIE

Od lat w naszej gminie pracujemy nad zerwaniem ze stereotypowym postrzeganiem jesieni życia, jako czasu spędzonego przed telewizorem i w koleżce do lekarza. Staramy się pokazać, że emerytura może opierać się na aktywności i realizacji swoich marzeń i pasji.

Doskonałą okazją do tego był udział grupy Seniorów z naszej gminy w dniu

6 października w Targach Seniora w Krakowie - to największe tego typu wydarzenie skierowane do seniorów i ich rodzin, odbywające się w południowej Polsce.

Dla naszych zwiedzających była to przede wszystkim okazja do spotkań targowych, połączonych z bogatym programem towarzyszącym: koncer-

tami, występami teatralnymi, prelekcjami naukowymi i warsztatami m.in. występ zespołu Filharmonii Krakowskiej z koncertem muzyki perkusyjnej, pokaz mody dla seniorów, czy koncert Haliny Kunickiej. Ponadto możliwość skorzystania z kompleksowych, bezpłatnych badań (wzroku, słuchu, ortopedycznych, HCV, USG, itp.). W spe-



cialnej strefie works hop odbywały się będą wykłady zdrowotne, podróżnicze, kulturalne i sportowe.

Wśród atrakcji nie zabrakło konkursów, w których można było wygrać:

wycieczki krajowe i zagraniczne, pobyty w uzdrowiskach i domach wczasowych, bony na rehabilitację, bilety do teatru, filharmonii, muzeum oraz pakiety kosmetyków.

Nieodłącznym elementem Targów były prezentacje wokalnych i artystycznych umiejętności samych seniorów.

Anna Skiba-Ratusznik

## UROCZYSTA SESJA RADY MIEJSKIEJ W CZCHOWIE PODSUMOWUJĄCA KADENCJĘ 2014–2018 SAMORZĄDU CZCHOWSKIEGO

19 października 2018 r. tym razem w remizie OSP Jurków, została zorganizowana uroczysta, a zarazem ostatnia w tej kadencji – sesja Rady Miejskiej w Czchowie. Oprócz radnych i sołtysów zostali na nią zaproszeni Dyrektorzy szkół i przedszkoli, instytucji kultury i służby zdrowia, przedstawiciele OSP, Kół Gospodyń i „Naszej Chaty” oraz kierownicy poszczególnych referatów Urzędu Miejskiego. Najpierw się odbyła część robocza sesji – podsumowano 4 ostatnie lata pod względem budżetowym, inwestycyjnym i merytorycznym, zostały podjęte stosowne uchwały. Następnie nastąpiła część uroczysta, Burmistrz Czchowa podsumował pracę całego samorządu gminnego, dziękując radnym, sołtysom za pełną współpracę we wspólnych działaniach na rzecz rozwoju gminy. Podkreślił, że nie udałoby się zrealizować tak wielu projektów, pozyskać tak wielu środków zewnętrznych dla gminy, gdyby nie zaangażowanie i współpraca wielu środowisk, praca wielu ludzi, tak w urzędzie, jak i w stowarzyszeniach, wsparcie działań samorządu i zaufanie ze strony mieszkańców – przedstawicieli wielu grup społecznych, kół gospodyń, seniorów, straży. „To dzięki Wam mogliśmy wspólnie wiele zdziałać, poradzić sobie z wyzwaniami, jakie stawiało przed nami życie, często trudnymi decyzjami,

jakie trzeba było podjąć tu, na poziomie gminy, które były efektem narzucanych przez państwo zmian, jak choćby likwidacja gimnazjum w ramach reformy oświaty...udało się dzięki współpracy i zaufaniu Państwa wypracować najlepsze dla gminy, szkół i samych nauczycieli rozwiązania. Przedszkola, dożywianie we wszystkich szkołach, dowozy dzieci, teraz Klubik dla najmłodszych, place zabaw, za chwilę rozbudowa przedszkoli. Szkoła Muzyczna, z której korzystają setki naszych dzieci, z ogromnymi sukcesami tak nauczycieli, jak i już samych uczniów, którym zapewniamy piękny start i rozwój. To należy docenić. Wciąż zadań przybywa. Udało się maksymalnie wykorzystać środki zewnętrzne, które poprzez realizację szeregu projektów we współpracy ze stowarzyszeniami, wieloma grupami społecznymi, są wykorzystywane dla rozwoju gminy, serdecznie dziękuję wszystkim, bo bez Waszego, naszego - wspólnego pełnego zaangażowania, zaufania i woli współpracy, tak wiele dla rozwoju gminy nie udałoby się zrobić” – mówił burmistrz Czchowa. Dla poparcia tych słów poprosił radnych o wystąpienie, wraz z podziękowaniem każdy otrzymał obraz olejny, wykonany przez tymowską artystkę Halinę Zapart, przedstawiający jeden z zabytków gminy Czchów – wyjątkową pamiątkę,

podkreślającą piękno naszej „Małej Ojczyzny”. Następnie dyplomy podziękowania otrzymali sołtysi, dyrektorzy szkół i przedszkoli, Dyrektor MOKSiR, Kierownik ZOL i Prezes „Eurogielży”, przedstawicielki Kół Gospodyń i klubu Nasza Chata, specjalne podziękowania odebrała za wieloletnią pracę na rzecz samorządu gminnego wraz z życzeniami wielu lat w zdrowiu i pomyślności była Skarbnik Pani Maria Drużkowska, następnie burmistrz podziękował kierownikom jednostek organizacyjnych Urzędu Miejskiego, współpracownikom. W imieniu nauczycieli Burmistrzowi, Zastępcy Burmistrza, radnemu powiatowemu oraz radnym Rady Miejskiej podziękował za współpracę i wsparcie dla oświaty Dyrektor Kazimierz Wojnicki i specjalnie od siebie – podkreślając, jak ważna jest troska władz samorządowych o rozwój szkół, edukacji i oświaty w gminie i tym samym dziękując – odchodząca na emeryturę po 40. latach pracy Dyrektor Maria Włodarczyk.

Na koniec w imieniu Starosty Brzeskiego oraz Rady Powiatu podziękowania za dobrą współpracę w formie pamiątkowej statuetki wręczył Burmistrzowi Czchowa członek Zarządu Powiatu Jarosław Gurgul.

Fotoreportaż – na kolorowej wkładce wewnątrz numeru. **Red.**



## RUSZYŁA RYWALIZACJA SZKÓŁ W RAMACH IGRZYSK MŁODZIEŻY SZKOLNEJ I IGRZYSK DZIECI JURKÓW MISTRZEM POWIATU W HALOWEJ PIŁCE NOŻNEJ!

Na początek zawodów szkolnych 4-5 października na Stadionie Miejskim w Czchowie odbyły się zawody powiatowe w Sztafetowych Biegach Przeła-

wa nie przegrywając żadnego z pięciu meczy i tracąc jedną bramkę; w decydującym o kolejności w zawodach meczu pokonując mocną drużynę ze



jowych. W imprezie wzięło udział 320 zawodników, reprezentujących szkoły podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne. Organizatorem zawodów było Starostwo Powiatowe w Brzesku. Zwycięstwa w tej dyscyplinie to przeważnie sprawa wielkich szkół brzeskich, z którymi ciężko rywalizować szkołom, gdzie są pojedyncze oddziały klasowe i mniej uczniów.

Końcem października na Hali Sportowej w Czchowie odbyły się Gminne zawody w Halowej Piłce nożnej chłopców. To zawody, które cieszą się największą popularnością i uczestniczą w nich wszystkie szkoły naszej gminy. Udział w nich wzięło prawie 60 uczniów. Poziom zawodów w młodszych rocznikach jest coraz wyższy, a jest to efektem pracy, treningu części z tych dzieciaków już praktycznie od wieku przedszkolnego.

W tym roku, jak i w poprzednim w kategorii chłopców młodszych zwyciężyła Szkoła Podstawowa w Jurkowie zdobywając 17 bramek w pięciu meczach, a tracąc tylko jedną. Kolejne miejsca przypadły uczniom z Tworkowej, Domosławic, Złotej, Czchowa i Tymowej.

Tydzień później do rywalizacji przystąpili uczniowie starsi z rocznika 2005-2003. Również w tej kategorii okazali się najlepsi chłopcy z Jurko-

Złotej 1-0. Kolejne miejsca zajęły szkoły z Czchowa, Tymowej, Tworkowej i Domosławic.

Największy sukces odnieśli chłopcy młodszy ze Szkoły Podstawowej w Jurkowie wygrywając rywalizację na Hali w Czchowie ze szkołami z całego powiatu brzeskiego. Pokonali w grupie kolejno szkoły z: Iwkowej, Woli Dębińskiej i Tworkowej. Po dramatycznym meczu półfinałowym pokonali SP nr 3 z Brzeska 2-1, a w finale w rzutach karnych ponownie pokonali Wolę Dębińską! Liczymy na dobry występ w zawodach rejonowych.

Skład drużyny SP w Jurkowie: Dawid Długasiewicz, Krzysztof Krupa, Maksymilian Zelek, Jakub Wdowik, Kacper Kornaś, Mateusz Janawa, Jakub Kulik, Wojciech Maciaś, Szpila Kacper, Kamil i Sebastian Orzeł.

Dziękuję za dotychczasową pomoc w organizacji zawodów i transportu uczniów Miejskiemu Ośrodkowi Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie, uczniom za poświęcenie, wysiłek i godne reprezentowanie swoich szkół, nauczycielom za opiekę i pomoc w sprawnym przeprowadzeniu zawodów.

**Bartłomiej Wnęk**



## MAMY TO! MOKSiR CZCHÓW TRZECIĄ DRUŻYNĄ W MAŁOPOLSCĘ W TENISIE STOŁOWYM!

REPREZENTOWALI NAS:

Kajetan Kanownik  
(najlepszy zawodnik turnieju)  
oraz Franciszek Ryba.

GRATULACJE

6 listopada 2018 r. w Pierzchowie rozegrano Finał Wojewódzki Drużynowego Turnieju Uczniowskiego w Tenisie Stołowym z udziałem 20 drużyn. Zawody odbyły się w dwóch kategoriach wiekowych: młodszej (ur. 2008 i później) oraz starszej (ur. 2006 i 2007). W turnieju zwyciężyły drużyny UKS Rokicie Szczytniki, SP 153 Kraków, UKS Gryf Gdów II oraz TKKF Dobczyce. Zwycię-

skie drużyny uzyskały awans do finału ogólnopolskiego, który odbędzie się w dniach 1-2 grudnia 2018 r. w Łaziskach Górnych.

**Kategoria młodsza dziewcząt:**

1. UKS Rokicie Szczytniki
2. SP Zgłobice
3. SP Brzezie
4. SP Pierzchów

**Kategoria starsza dziewcząt:**

1. SP 153 Kraków
2. SP Szczytniki
3. SP Szczucin I
4. SP Pierzchów
5. SP Szczucin II

**Kategoria młodsza chłopców:**

1. UKS Gryf Gdów II
2. UKS Gryf Gdów I
3. MOKSiR Czchów
4. UKS Rokicie Szczytniki
- 5-6. SP Szczucin, SP Brzezie

**Kategoria starsza chłopców:**

1. TKKF Dobczyce
2. UKS Gryf Gdów
3. UKS Płomień Limanowa
4. SP Szczucin
5. SP Pierzchów

Gratulujemy, szczególnie naszym młodym „tenisistom”. Brawo.

**Mateusz Malik**



PCPR w Brzesku prowadzi kampanię promującą pod hasłem „RODZINA ZASTĘPCZA JEST NAJ!...”, mającą na celu pozyskanie kandydatów do pełnienia funkcji rodziny zastępczej, zawodowej i niezawodowej, które są najczęściej spotykaną w praktyce formą opieki zastępczej oraz najlepszą alternatywą dla dziecka w najtrudniejszych chwilach.

Zwracamy się do rodziców, małżonków, osób samotnych, które chciałyby pomóc dzieciom potrzebującym domu, o kontakt z naszą placówką mieszcząca

się w Brzesku przy ul. Piastowskiej 2B. Tel. 14 66 300 31 lub 530 620 059.

**Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Brzesku**

\*\*\*

Pod koniec października przedszkolaki z Jurkowa zorganizowali patriotyczną uroczystość na 100-lecie Odzyskania Niepodległości z tańcami regionalnymi, z uroczystym odśpiewaniem Hymnu państwowego i głośnym czytaniem przez zaproszonych gości (radną, panie z Koła Gospodyń, redaktor Czasu Czchowa, kierownik filii Biblioteki) oraz rodziców - staropolskich legend. I też było piękne.

\*\*\*

Do sąsiedniego Zakliczyna nawet przyjechał Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Andrzej Duda. Wziął udział w zakliczyńskich uroczystościach z okazji 100 rocznicy

Odzyskania przez Polskę Niepodległości, które odbyły się na Rynku, skąd 22 grudnia 1914 roku polscy legionści wymaszerowali na bitwę do Łowczówka.

\*\*\*

14. października w kościele parafialnym w Domoślavicach z okazji 18. Dnia Papieskiego, a przede wszystkim 40. rocznicy rozpoczęcia pontyfikatu Jana Pawła II, dziś Świętego - dzieci i młodzież Szkoły Muzycznej oraz grupy parafialnej przygotowali pod kierunkiem nauczycieli wspaniałą część artystyczną, słowno-muzyczno-multimedialną, poświęconą Świętemu Janowi Pawłowi II.

\*\*\*

11 listopada br. w całej Polsce i również w gminie Czchów - wyjątkowe obchody Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Z okazji 100. rocznicy, którą ob-





## alejdoskop

chodzimy tak naprawdę cały rok, dla wszystkich będzie to święto szczególne, które powinno być również obchodzone godnie, w zgodzie i spokoju, przez wszystkich Polaków.

\*\*\*

W kolejnym numerze podsumujemy wydarzenia harcerskie i może uda się znów wrócić do ciekawostki ogrodowej u PP.Michalaków z Czchowa oraz najstarszych nazw przysiółków i spaceru po czchowskim lesie, który o każdej porze roku ma swój urok i przede wszystkich zapach.

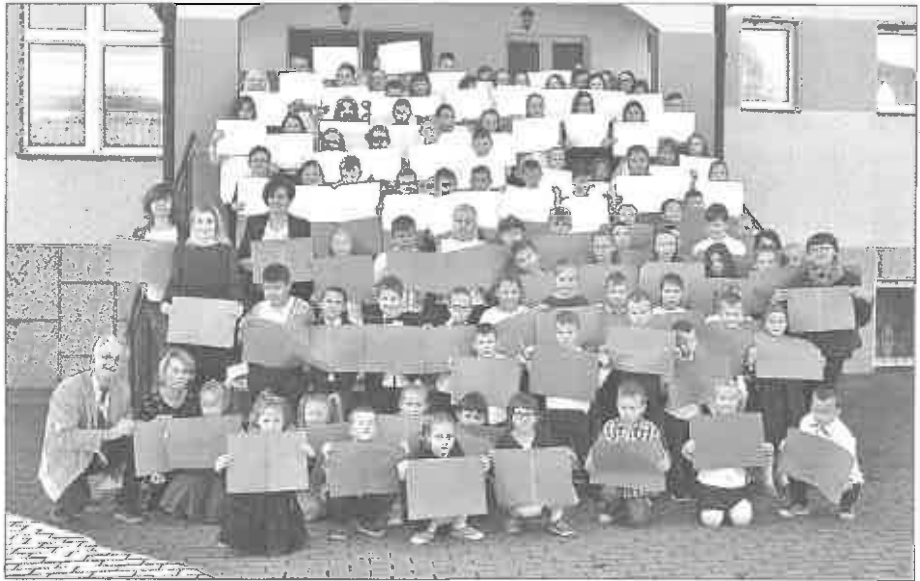
\*\*\*

Na finiszu już prawie prace budowlane, rekonstrukcyjne i montażowe przy potężnym projekcie – aranżacji wzgórza zamkowego i Grodziska w Czchowie oraz powstawaniu Szlaku militarno-historycznego, który przyczyni się w najbliższej przyszłości do wzrostu atrakcyjności turystycznej nie tylko Czchowa, ale i całego regionu. Cieszy fakt, że właśnie taka perełka historyczna, jak nasz czchowski XIV-wieczny zamek, wzbogacona o szlak militarny od średniowiecza po XX wiek, powstaje właśnie w roku 100. Rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Zakończenie prac planowane jest do końca listopada 2018 r.

\*\*\*

Dzieci utworzyły 6 listopada w Tworkowej wspaniałą „żywą flagę” z okazji Święta Szkoły i Święta Niepodległości. To jedno z wielu działań, jakie w szkołach są organizowane z okazji 100 lat Niepodległości Polski. Flagę z uczniów całej szkoły, którą fotografował z dronu Dyrektor – zorganizowali w szkole w Jurkowie, młodzież z Tymowej stworzyła podczas wycieczki w ramach całorocznego projektu „patriotycznego” na Jamnej flagę z uczestników szkoły, trzymających białe i czerwone baloniki itd. itd.

**Z okazji 90. urodzin**  
**ks. Prałata Józefa Pamuły**  
mając w pamięci wieloletnią pracę duszpasterską w parafii Czchów  
składamy Jubilatowi najserdeczniejsze życzenia  
zdrowia  
i błogosławieństwa Bożego



### OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA...

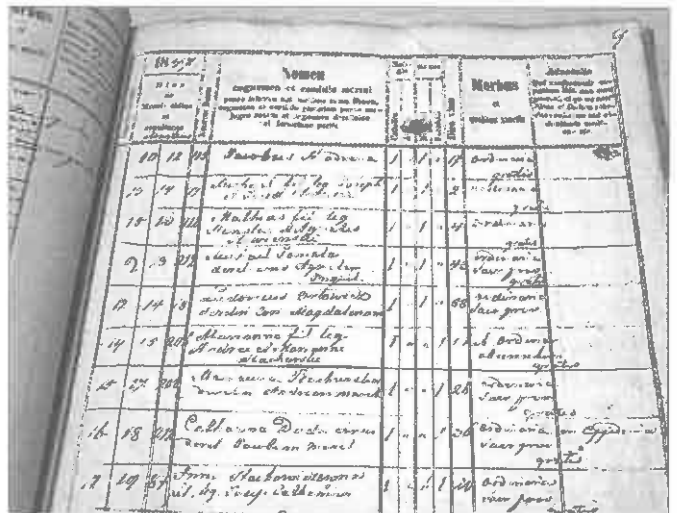
## O JUŻ NIE ZAPOMNIANYM CMENTARZU CHOLERYCZNYM W CZCHOWSKIM LESIE...

Redakcja dzięki uprzejmości Proboszcza czchowskiej parafii ks. Ryszarda Biernata odnalazła w Księgach Parafialnych Czchowa z lat 1845-1850 t.III (jeszcze wówczas pisanych po łacinie) ślad, świadczący o tym, iż w roku 1847 na naszym terenie panowała epidemia. Sądząc po historycznych wzmiankach, jakie można przeczytać w sąsiednim Tropiu, dotyczących epidemii cholery właśnie w tym roku, najprawdopodobniej i Czchów dotknęła w tym czasie, jak wiele okolicznych wsi i miasteczek (wówczas Galicji) – epidemia cholery. Na podstawie Kroniki udało się ustalić, że wówczas zmarło w samym Czchowie 336 osób. I to jest nasza historia, którą warto znać. Dziękujemy ks.Proboszczowi za umożliwienie odkrycia kart dawno zapomnianej historii.

Dzięki wspólnej inicjatywie Redakcji Czasu Czchowa, pani historyk Bernadety Pajor i Krzysztofa Orłowicza (UM) udało się opracować i zamówić do wykonania tablicę informacyjną, jaka zostanie umieszczona pod krzyżem na niedawno oczyszczonym, ogrodzonym – już nie zapomnianym – Cmentarzu Cholerycznym w czchowskim lesie. Dojście również udało się oznakować, tak, że mieszkańcy, czy

osoby z zewnątrz, przemieszczające się w kierunku na Trawniki, mogą skrócić w ulicę Pęcherska Góra, która prowadzi do Temidy i zapory, a na początku lasu zobaczą strzałki, kierujące do Cmentarza. W następnym numerze pokażemy zdjęcia z tego miejsca.

red.



# OGŁOSZENIA DROBNE

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ POD  
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWĄ o pow. 0,27 ha  
w miejscowości TWORKOWA, uzbrojona, przy drodze  
krajowej Kraków-Nowy Sącz  
Informacja Tel. 664 766 674 lub 781 200 269  
\*\*\*

SPRZEDAM DOM JEDNORODZINNY Piaski-Drużków 15  
wraz z działką ok. 1 ha oraz budynkami gospodarczymi,  
tel. 604 317 668  
\*\*\*

SPRZEDAM SUKNIĘ ŚLUBNĄ, tanio, rozm. 40 (L)  
Tel. 503 598 788  
\*\*\*

POSZUKUJĘ PANI DO PROWADZENIA DOMU  
I OPIEKI NAD OSOBĄ NIEPEŁNOSPRAWNĄ,  
TEL. 660 099 862  
\*\*\*

SPRZEDAM WIEJSKIE JAJA Biskupice  
Melszyńskie, tel. 505 400 571  
\*\*\*

WYNAJMĘ POMIESZCZENIE przygotowane do  
prowadzenia salonu kosmetycznego  
Jurków, około 40 m<sup>2</sup>. Kontakt: 601 496 571  
\*\*\*

SPRZEDAM LAS 1,30 ha przy ul. Partyzantów  
(okolice Machulca). Cena do uzgodnienia. Kontakt:  
786 020 351  
\*\*\*

ZDOLNY, pracowity, dokładny, z zawodu stolarz,  
wszelka budowlanka, wykończeniówka, przeróbka  
starych domów - podejmie pracę! Tel. 601 250 192  
\*\*\*

SPRZEDAM 4 DZIAŁKI BUDOWLANE, widokowe,  
uzbrojone, dostęp do wszystkich mediów, WZ, Pow.  
15a, 16a, 12a i 12a, Czchów, przy ul. Zapotocze  
i Granice. Kontakt: 604 072 582  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ o powierzchni 30  
arów położoną w Czchowie ul. Pęcherska Góra  
w atrakcyjnym miejscu z pięknym widokiem.  
Działka uzbrojona z fundamentami i z projektem domu  
DOM W RODODENDRONACH 6(N) z drogą dojazdową  
\*\*\*

ODDAM ok. 150 m<sup>2</sup> Onduliny  
w dobrym stanie  
Tel kom. 602 555 274  
\*\*\*

KOREPETYCJE Z MATEMATYKI  
Poziom klasy podstawowej i średniej  
oraz przygotowanie do matury  
Tel. 886 784 480  
\*\*\*

SPRZĄTANIE, pomoc domowa  
opieka. Tel. 739 403 617  
\*\*\*

WYDZIERZAWIĘ DZIAŁKĘ 9m x 50m  
dla celów gospodarczych, Czchów, blisko  
rynku. Tel. 791 745 786  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ, posiadającą  
warunki zabudowy o powierzchni 28 arów, położoną  
w Domoślavicach. Dojazd drogą asfaltową do samej  
działki. Cena 80 000 zł do negocjacji. Kontakt e-mail:  
bogusława@merlina.it  
\*\*\*

**PILNE: SPRZEDAM DOM 45 m<sup>2</sup> w Czchowie**  
ul. Spacerowa 23, z działką 60a (dom na 3a)  
tel. 0049 15777926159  
\*\*\*

**CENA DO POWAŻNEJ NEGOCJACJI!**  
**UWAGA DROGA DOJAZDOWA WYKUPIONA NA**  
**WŁASNOŚĆ**  
\*\*\*

WYKONUJEMY ogrodzenia panelowe, siatkowe,  
muruwane, modułowe, przesła ogrodzeniowe  
z prefabrykowanych elementów betonowych, wykonywanie  
fundamentów i inne. Tel. 536-845-752, 505-959-410  
\*\*\*

UKŁADANIE, CYKLINOWANIE, LAKIEROWANIE  
parkietów, podłóg drewnianych. kontakt 146636153  
kom 513175603  
\*\*\*

WYNAJMĘ POKÓJ LUB MIESZKANIE w możliwie  
niskiej cenie, na terenie Czchowa lub Piasków-  
Drużkowa. Młody, pracowity, tel. 537 286 022  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ (36 a) wraz ze  
stawem (59 a) w Gosprzydowej. Tel. 663 352 780  
\*\*\*

SPRZEDAM część do skutera. Tel. 519 183 352  
\*\*\*

KUPIĘ PILNIE nieduży domek mieszkalny  
w Czchowie rynku lub w pobliżu. Tel. 14/ 6843288  
\*\*\*

ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE  
tel. 600764779  
\*\*\*

MAM DO SPRZEDANIA UBRANKA dla dziewczynki  
i chłopca do 1 roku życia oraz suknię ślubną.  
Również 2 wózki spacerowe (stan dobry)  
Tel. 518 560 055 lub 519 183 352  
\*\*\*

SZUKAM PRACY dorywczej lub sezonowej  
Tymowa Żeliny Tel. 575 419 571  
\*\*\*

SPRZEDAM 4 działki Czchów, na ul. Górnjej,  
(3 po 20a, jedna 50a z możliwością podziału),  
uzbrojone, widokowe, wjazd od drogi asfaltowej  
Cena do negocjacji. Kontakt 600 278 315  
\*\*\*

PREZENT NA KOMUNIJĘ I DZIEŃ DZIECKA  
Sprzedam elektryczny składany, nieużywany skuter  
(hulajnoga). Cena 1 100 PLN. Kontakt 602555274  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ o powierzchni 0,21 ha  
w Jurkowie (okolice szkoły). Kontakt: 604 224 136  
\*\*\*

RODZINA WYNAJMIE za rozsądną cenę mieszkanie  
lub niewielki dom w okolicach: Czchów, Jurków,  
Biskupice Melszyńskie, Domoślawice, ewentualnie  
Piaski-Drużków. Kontakt: 880 141 456  
\*\*\*

SPRZEDAM WOZ do ciągnika, ogumiony  
Kontakt tel. 697 503 896  
\*\*\*

WYNAJMĘ MIESZKANIE na terenie Czchowa  
Kontakt tel. 798 335 855  
\*\*\*

DO WYNAJĘCIA lokal o powierzchni użytkowej 45 m<sup>2</sup>  
- Rynek 22 w Czchowie. Tel. 721 290 584  
\*\*\*

WYNAJMĘ MAŁY POKOIK, mogą być suitereny,  
w rejonie Czchów, Jurków. Tel. 602 153 672  
\*\*\*

KUPIĘ DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ do 16 a w Czchowie,  
w okolicach ul. Kazimierza Wik lub Kwaśniówki.  
Tel kontakt 510 348 100  
\*\*\*

ODDAM W DOBRE RĘCE śliczne czarne piaski,  
paromiesięczne, znalezione i zaopiekowane, drobne,  
nie rasowe. Kontakt z redakcją. PILNE  
\*\*\*

**POTRZEBNA  
OSOBA DO OPIEKI  
- 24 godz. na dobę,  
oprócz weekendów.**

**Poszukujemy osoby  
zaufanej, ciepłej,  
silnej, która poradzi  
sobie z dźwignięciem,  
przeprowadzeniem  
(dla osoby  
niesamodzielnej,  
o złotym sercu,  
potrzebującej  
rozmowy).  
Kontakt z redakcją.  
PILNE**

Prywatny Gabinet Stomatologiczny  
*lek. stom. Anna Goryca*  
32-831 Olszyny  
Roztoka 55  
tel. 698 248 107





# GEODEZJA

mgr inż.  
**Michał Nierodziński**  
geodeta

Wykazy synchronizacyjne  
Mapy do celów projektowych  
Tyczenie budynków  
Inwentaryzacja powykonawcza budynku  
wraz z przyłączami  
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326  
tel. kom. 693-425-991  
anierodzinska@vp.pl



## GABINET DENTYSTYCZNY KA-DENT sp. z o.o. Domostawice 29

Godziny przyjęć: wtorek, środa 15-20, piątek 13-18

Kontrakt z NFZ i prywatnie.  
Rejestracja telefoniczna:  
501-061-291 oraz 602-378-777



### ZAPRASZAMY!



## EWAN

podnośniki koszowe

Andrzej Nieć  
Ewa Różanowska-Nieć

tel. 513 077 911  
508 514 314

e-mail: ewanpodnosniki@gmail.com



## podnośniki koszowe

podnośniki koszowe - wynajem

usługi: mycie elewacji,  
wycinka i przycinanie drzew,  
pielęgnacja żywopłotów,  
prace wysokościowe, montaż reklam  
naprawa dachów, rynien  
usuwanie nawisów i więcej

EWAN Podnośniki Koszowe  
Ewa Różanowska-Nieć Andrzej Nieć S.C.  
Jurków 20  
32-860 Czchów

UBEZPIECZENIA  
**Pawlik**

POTRZEBUJESZ UBEZPIECZENIA?  
DOWÓZ POLISY - GRATIS!

502 658 707  
533 333 790

www.pawlik-brzesko.pl

UBEZPIECZENIA  
**Pawlik**

533 333 790

- o Sukcesja w Firmach
- o Obligacje korporacyjne
- o Akcje pracownicze
- o Inwestycje
- o IKZE, IKE, PPE
- o Skup polis Unit Linked
- o Odzyskiwanie kapitału z Unit Linked
- o Odszkodowania osobowe i rzeczowe
- o Ubezpieczenia:
  - majątkowe
  - komunikacyjne
  - posagowe
  - szkolne
  - turystyczne
  - medyczne
  - grupowe
  - kryzysowe
- o Gwarancje ubezpieczeniowe
- o Ubezpieczenia firm
- o Karty/abonamenty medyczne
- o Koszty leczenia



Jurków 372  
Budynek Art. Wod. Kan. Gaz  
Scut Leszek  
(na wprost tablicy)

bio@poczta.onet.pl  
www.pawlik-brzesko.pl

www.facebook.com/ubezpieczenia.pawlik

533 333 790  
www.pawlik-brzesko.pl

## LUEWO SP. Z O.O.

**PRODUKTY**

Wykonujemy: bramy, ogrodzenia,  
garaże (na wymiar, konstrukcja z kątownika  
lub profil zamknięty), rusztowania, stoły  
warsztatowe, barierki, pergole ogrodowe, tawki.  
Podejmujemy się specjalnych zleceń  
w bardzo atrakcyjnych cenach.  
Gwarantujemy najwyższą jakość wykonania  
oraz terminowość.

**USŁUGI**

Oferujemy profesjonalne usługi  
z zakresu tworzenia metalowych  
konstrukcji na zlecenia wielkoseryjne  
oraz dla Klienta detalicznego:  
- obróbka skrawaniem  
(cięcie, frezowanie, szlifowanie, torzenie)  
- spawanie,  
- malowanie proszkowe,  
- sprzedaż profili z usługą cięcia  
na wymiar

# GABINET REHABILITACJI

Specjalizujemy się w nowoczesnych metodach z zakresu fizykoterapii, kinezyterapii i różnych formach masażu. Oferujemy zabiegi w konkurencyjnych cenach - szczególnie w gabinecie

## WYPÓŻYCZALNIA SPRZĘTU ORTOPEDICZNEGO:

Łóżka, materace przewodzieźne, kule, łaski, wózki itp.

W ramach rehabilitacji oferujemy:

- elektroterapię
- laseroterapię
- ultradźwięki
- sonda, bioptron, okłady żelowe
- kroterapię
- kinesioaping, taping sportowy
- pneumatyczny masaż uciskowy, drenaż limfatyczny
- magnetoterapię, magnetystymulację
- fala uderzeniowa (wskazania: ostroga piętowa, łokieć tenisisty, łokieć golfisty, cięśń nadgarstka, bólem skoczka i inne)
- ćwiczenia usprawniające, PNF
- światły porażeniowy (pilatory)
- masaż: głębienny, relaksacyjny, gorącymi kamieniami, balsam chłodzi
- szczypanie ścięgna ściągających się nóg

Nowość: FALA UDERZENIOWA!  
Jedna z najskuteczniejszych terapii przeciwbólowych układu mięśniowo-szkieletowego



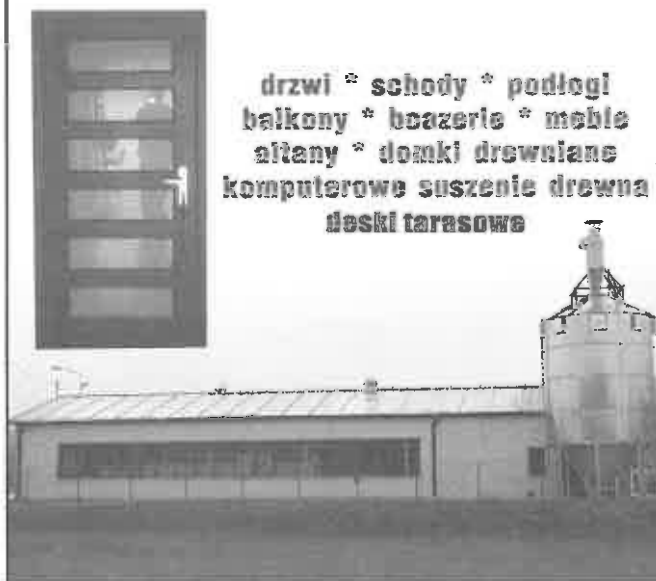
Nasze umiejętności, wiedza, doświadczenie oraz nowoczesny sprzęt rehabilitacyjny i medyczny są do Państwa dyspozycji



Iwkowa 458 (OŚRODEK ZDROWIA) i piętro Brzesko, ul. Pomianowska 2b, II piętro tel. 693 605 844, tel. 781 195 444

# ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi \* schody \* podłogi  
balkony \* boazerie \* meble  
altany \* domki drewniane  
komputerowe suszenie drewna  
deski tarasowe



32-860 Czchów Jurków 304 A  
tel. 0-693 447 312

# ROR W KBS



Wybierz najlepszy dla siebie  
Rachunek Oszczędnościowo  
Rozliczeniowy!

ROR DEBIUT  
ROR STUDENT  
ROR STANDARD  
ROR SENIOR  
ROR VIP

Usługa bankowości elektronicznej K8524  
Bankowość mobilna  
Bezpłatna aplikacja!

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

## Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów  
Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"  
tel. 14 663 60 40

Bankom 24h



ul. Krakowska 58,  
32-860 Czchów

ROWERY / KOSIARKI / SKUTERY / FAJERWERKI



# TIGA

jest już w Czchowie!

Sprzedaż i serwis





# ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

Załącznik  
do Zarządzenia nr 181 /2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 14 września 2018 r.

## WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO DZIERŻAWY W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. z 2018 poz. 121 ) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres dzierżawy	Cena wywoławcza
1.	Czchów	Część Działki nr 1336/127	0,0070 ha	Dzierżawa drodze bez przetargowej. Prowadzenie działalności handlowo-usługowej	Działka zabudowana kioskiem handlowym ( własność dzierżawcy ) położona przy ul. Sąddeckiej- drodze krajowej nr 75 relacji Kraków-Nowy Sącz. Teren uzbrojony: prąd , woda, kanalizacja	TR1B/00053666/1	Czas oznaczony od r. do 30.09.2018 do 30.06.2023r.	Czynsz w skali roku 142,80 zł + należny podatek VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 15.11.2018 r. do 06.12.2018 r.

**BURMISTRZ**  
*mgr Marek Chudoba*

### ZARZĄDZENIE NR 181/2018 BURMISTRZA CZCHOWA z dnia 14 września 2018 r.

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-660 Czchów, Rynek 12  
Woj. śląskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 83

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2018, poz. 121 z późn. zm.), Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do wydzierżawienia na okres od 30.09.2018 r. do 30.06.2023 r. w drodze bezprzetargowej nieruchomość, oznaczoną jako część działki nr 1336/127 o pow. 0,0070 ha położoną w obrębie 0001 - Czchów, celem prowadzenia działalności handlowo-usługowej przez dotychczasowego dzierżawcę, opisaną w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 15.11.2018 r. do 06.12.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**BURMISTRZ**  
*mgr Marek Chudoba*

# ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 183/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 14 września 2018 r.

## WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONEJ DO SPRZEDAŻY W DRODZE PRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. z 2018 poz. 121 z późn. zm. ) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Termin złożenia wniosku wynikający z art. 34 u.g.n	Księga Wieczysta	Cena wywoławcza
1.	Złota	Działka ewidencyj -na nr 778/3	0,1221 ha	Sprzedaż	Działka niezabudowana według rejestru gruntów stanowi użytek rolny RIII b- grunty ome. Nieruchomość posiada możliwość uzbrojenia w sieci infrastruktury technicznej tj: wodociągowej, elektrycznej i gazowej możliwość podłączenia. Posiada bezpośredni dostęp do drogi publicznej -asfaltowej. Działka nie jest zlokalizowana na terenach rewitalizacji na terenie Gminy Czchów. „Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów” lokalizuje w terenach rolnych, terenach zabudowy zagrodowej w gospodarstwach rolnych, ogrodniczych, leśnych i rybackich obsługi rolnictwa z dopuszczeniem agroturystyki oraz ekstensywnego rozwoju zabudowy pozarolniczej ozn. Symbolem 8	Termin wynikający z art.34 ustawy o u.g.n. do złożenie wniosku o nabycie działki upływa z dniem 27.12.2018 r.	TR1B/00094852/1	35 000,00 zł zwolnienie z podatku VAT na podstawie art. 43 ust.1 pkt 9 ustawy o VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 15.11.2018 r. do 06.12.2018 r.

**BURMISTRZ**  
*mgr Marek Szlachetka*

### ZARZĄDZENIE NR 183/2018 BURMISTRZA CZCHOWA z dnia 14 września 2018 r.

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze przetargu.

Na podstawie art. 35 i art. 37 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2018r. poz. 121 z późn. zm.) oraz na podstawie Uchwały Nr XXXIII/342/2018 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 18 maja 2018 r. w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w drodze przetargowej nieruchomości stanowiącej własność imienia komunalnego Gminy Czchów, Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do zbycia w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomość oznaczoną jako działka ewidencyjna nr 778/3 o pow. 0,1221 ha niezabudowana położona w obrębie 0009. Złota, objęta Księgą Wieczystą TR1B/00043895/2 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Brzesku IV Wydział Ksiąg Wieczystych wykazaną w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 15.11.2018 r. do 06.12.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**BURMISTRZ**  
*mgr Marek Szlachetka*



## ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 184/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 14 września 2018 r.

### WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONEJ DO SPRZEDAŻY W DRODZE PRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. z 2018 poz. 121 z póź.zm. ) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Termin złożenia wniosku wynikający z art. 34 u.g.n	Księga Wieczysta	Cena wywoławcza
1.	Czchów	Działka ewidencyj -na nr 1125/5 1143/2	0,03 0,07	Sprzedaż	Działka 1125/5 o pow. 0,03 ha niezabudowana wg rejestru gruntu stanowi użytek LSIV- las, działka nr 1143/2 o pow. 0,07 ha niezabudowana wg rejestru gruntów stanowi użytek RV- grunty orne. Nieruchomości nie posiadają uzbrojenia w sieci infrastruktury technicznej. Działki nie posiadają dostępu do drogi publicznej. Nieruchomości nie są zlokalizowane na terenach rewitalizacji Gminy Czchów. „ Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów „ lokalizuje je w terenach z ograniczeniami – o korzystnych lub mniej korzystnych warunkach dla rozwoju osadnictwa: na obszarach zagrożonych osuwiskami ustalone na podstawie SOPO – oznaczonych symbolem 3. Działki położone są w obszarach zagrożonych osuwiskami wg SOPO oznaczonych symbolem 9- ZO	Termin wynikający z art.34 ustawy o u.g.n. do złożenie wniosku o nabycie działki upływa z dniem 27.12.2018 r.	TR1B/ 00042234/4	2 100,00 zł 4 900,00 zł zwolnienie z podatku VAT na podstawie art. 43 ust.1 pkt 9 ustawy o VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 15.11.2018 r. do 06.12.2018 r.

**BURMISTRZ**  
*mgr Marek Chudoba*

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

**ZARZĄDZENIE NR 184/2018**  
**BURMISTRZA CZCHOWA**  
z dnia 14 września 2018 r.

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze przetargu.

Na podstawie art. 35 i art. 37 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2018r. poz. 121 z późn. zm.) oraz na podstawie Uchwały Nr XXXIII/342/2018 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 18 maja 2018 r. w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w drodze przetargowej nieruchomości stanowiącej własność mienia komunalnego Gminy Czchów, Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznaczone do zbycia w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości oznaczone jako działki ewidencyjne nr 1125/5 o pow. 0,03 ha oraz działka nr 1143/2 o pow. 0,07 ha niezabudowane położone w obrębie 0001- Czchów, objęte Księgą Wieczystą TR1B/00042234/4 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Brzesku IV Wydział Ksiąg Wieczystych wykazaną w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 15.11.2018 r. do 06.12.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**BURMISTRZ**  
*mgr Marek Chudoba*

# ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 185/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 14 września 2018 r.

## WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONEJ DO SPRZEDAŻY W DRODZE PRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. z 2018 poz. 121 z póź.zm. ) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Termin złożenia wniosku wynikający z art. 34 u.g.n	Księga Wieczysta	Cena wywoławcza
1.	Czchów	Działka ewidencyj -na nr 1336/131 1336/138	0,0100 0,0094	Zbycie zbycie	Działka 1336/131 o pow. 0,01 ha według rejestru gruntów stanowi użytek B, zabudowana budynkiem o funkcji letniskowej stanowiącym odrębną własność, posiada uzbrojenie w sieci infrastruktury technicznej EWK. Współdział w 1/9 części w niezabudowanej działce nr 1336/138 o pow. 0,0094 ha, według rejestru gruntów stanowi użytek Bi-inne niezabudowane. Nieruchomości nie są zlokalizowane na terenach rewitalizacji Gminy Czchów. "Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego Gminy Czchów" lokalizuje je w terenach rekreacyjno -turystycznych oznaczonych symbolem UT oraz w terenach zieleni parkowej oznaczonych symbolem ZP. Utrzymane w studium tereny z ograniczeniami o trudnych lub niekorzystnych warunkach dla rozwoju osadnictwa: na obszarach zagrożonych osuwiskami ustalone na podstawie SOPO – oznaczonych symbolem 3.Działki nie posiadają bezpośredniego dostępu do drogi publicznej.	Termin wynikający z art.34 ustawy o u.g.n do złożenie wniosku o nabycie działki upływa z dniem 27.12.2018 r.	TR1B/ 00053666/ I  TR1B/ 00086053/ I	2 910,00 zł zwolniona z podatku VAT na podstawie art. 43 ust.1 pkt 9 ustawy o VAT. Udział w 1/9 części w działce 1336/138 w kwocie 203,00 zł + podatek VAT ( 46,69 zł ) Służebność gruntowa po działce nr 1336/152 do dz. nr 1336/131 i dz. nr 1336/138 w kwocie 300,00 zł + VAT w kwocie 69,00 zł

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 15.11.2018 r. do 06.12.2018 r.

**BURMISTRZ**  
  
mgr Marek Chudoba

**ZARZĄDZENIE NR 185/2018  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 14 września 2018 r.**

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w drodze przetargowej.

Na podstawie art. 35 i art. 37 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2018r. poz. 121 z późn. zm.) oraz na podstawie Uchwały Nr XXXIII/342/2018 Rady Miejskiej w Czchowie z dnia 18 maja 2018 r. w sprawie wyrażenia zgody na zbycie w drodze przetargowej nieruchomości stanowiącej własność mienia komunalnego Gminy Czchów, Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

§ 1

1. Przeznaczone do sprzedaży w drodze przetargowej nieruchomości oznaczone jako działki ewidencyjne nr 1336/131 o pow. 0,01 ha zabudowanej domkiem letniskowym stanowiącym własność dzierżawcy oraz udział 1/9 części w działce nr 1336/138 o pow. 0,0094 ha niezabudowanej położone w obrębie 0001- Czchów, objęte Księgą Wieczystą TR1B/00053666/1 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Brzesku IV Wydział Ksiąg Wieczystych wykazaną w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

2. Ustanawia służebność gruntową przejazdu, przechodu, po działce ewidencyjnej nr 1336/152 położonej w Czchowie objętej księgą wieczystą KW TR1B/00053666/1 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Brzesku Wydział Ksiąg Wieczystych stanowiącą własność Gminy Czchów, na rzecz każdorazowego właściciela i posiadacza działek nr 1336/131 i 1336/138 położonych Czchowie dla których prowadzona jest księga wieczysta KW TR1B/00086053/1 i KW TR1B/00053666/1 przez Sąd Rejonowy w Brzesku Wydział Ksiąg Wieczystych

3. Ustanowienie wyżej opisanej służebności gruntowej następuje odpłatnie za wynagrodzeniem w kwocie 300,00 zł netto + należny podatek VAT w kwocie 69,00 zł dla każdej wyżej opisanych działek ( słownie: trzysta sześćdziesiąt dziewięć złotych 00/100) brutto.

§ 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 15.11.2018 r. do 06.12.2018 r.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**BURMISTRZ**  
  
mgr Marek Chudoba



Nasz znak: UK: 6845. Ź. 2018

Czchów, dnia 22.10.2018 r.

**OGŁOSZENIE  
BURMISTRZA CZCHOWA  
O PIERWSZYM PRZETARGU USTNYM NIEOGRANICZONYM  
NA DZIERŻAWĘ NIERUCHOMOŚCI**

Nazwa jednostki organizacyjnej Gmina Czchów, ul Rynek 12, tel. (014)6621742, fax (014)6621733,  
e-mail: [gmina@kzchow.pl](mailto:gmina@kzchow.pl)

Przedmiotem dzierżawy na okres 10 lat jest budynek trójkondygnacyjny, podpiwniczony z poddaszem użytkowym, szkoły ponadpodstawowej przeznaczony do prowadzenia działalności handlowo - usługowej oraz budynek gospodarczy, zlokalizowany na działce ewidencyjnej oznaczonej nr 717/1 o pow. 0,24 ha położonej w Czchowie przy ul. Sąddeckiej 30, Gmina Czchów, powiat brzeski województwa małopolskie, stanowiący własność Gminy Czchów, dla której prowadzona jest księga wieczysta TR1B/00094930/9 przez Sąd Rejonowy w Brzesku Wydział Ksiąg Wieczystych

Budynek składa się z części starej od strony północnej i części dobudowanej od strony południowej. Części te tworzą funkcjonalną całość. Jest budynkiem wykonanym w technologii tradycyjnej. Dach o konstrukcji drewnianej, kryty blachą falowaną. Budynek posiada uzbrojenie:

1. Powierzchnia zabudowy – 344,85 m<sup>2</sup>
2. Powierzchnia użytkowa – 767,00 m<sup>2</sup>
3. Kubatura – 2 377,00 m<sup>3</sup>

Budynek posiada uzbrojenie:

1. Zaopatrzenie w wodę z wodociągu gminnego
2. Odprowadzenie ścieków do kanalizacji gruntnej
3. Instalację elektryczną
4. Instalację gazową

Budynek będący przedmiotem przetargu wymaga przystosowania do potrzeb prowadzenia działalności i uzyskania wszelkich niezbędnych pozwoleń w tym zakresie. Wszelkie nakłady związane z odnowieniem, remontem, przystosowaniem do potrzeb prowadzenia działalności budynku obciążają wyłącznie dzierżawcę i nie podlegają rozliczeniu z wydzierżawiającym. Stawka wywoławcza czynszu dzierżawy za miesiąc wynosi 3 000 zł netto.

*Przetarg odbędzie się w dniu 20.12.2018 r. o godz. 10<sup>00</sup> w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie Rynek 12, 32-860 Czchów, pokój nr 13.*

Postąpienie zostało ustalone na kwotę 50,00 zł stawki wywoławczej czynszu miesięcznego.

Najemcą nieruchomości zostanie osoba, która zaoferuje najkorzystniejszy miesięczny czynsz z tytułu dzierżawy.

Oprócz czynszu, Dzierżawca, będzie pokrywał pełne koszty związane z eksploatacją przedmiotu

dzierżawy; za energię elektryczną, gaz, wodę i ścieki, wywóz odpadów komunalnych, centralnego ogrzewania, podatek od nieruchomości, ubezpieczenie nieruchomości i inne zobowiązania publiczne.

1. Do wycycytowanej stawki czynszu doliczona zostanie obowiązująca stawka podatku od towarów i usług 23% VAT.
2. Wadium, które wynosi 3 690,00 zł ( Słownie: Trzy tysiące sześćset dziewięćdziesiąt złotych 00/100 ) należy wpłacić najpóźniej do dnia 17.12.2018 r. Przelewem na konto Urzędu Miejskiego w Czchowie nr 21 8589 0006 0040 0000 0156 0003.
3. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków pieniężnych na w/w rachunek bankowy Urzędu Miejskiego w Czchowie.
4. Wpłacone wadium przez uczestnika przetargu, który wygra przetarg zalicza się na poczet czynszu dzierżawy, a wpłacone wadia przez pozostałych uczestników zostanie zwrócone niezwłocznie na wskazane konto bankowe, jednak nie później niż 3 dni od daty zamknięcia przetargu.
5. Dzierżawca wyłoniony w wyniku w przetargu zostanie zawiadomiony o miejscu i terminie zawarcia umowy dzierżawy w terminie do 21 dni od daty zamknięcia przetargu.
6. Niedotrzymanie przez dzierżawcę terminu zawarcia umowy powoduje, że wpłacone wadium nie podlega zwrotowi.

Budynek można obejrzeć po osobistym lub telefonicznym zgłoszeniu się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Czchowie Rynek 12, pok. nr 13, tel. 14/6621742.

Burmistrz Czchowa zastrzega sobie prawo odwołania przetargu z uzasadnionych przyczyn, podając informację o odwołaniu przetargu do publicznej wiadomości.

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu oraz umowy dzierżawy można uzyskać w pokoju nr 13 w Urzędzie Miejskim w Czchowie Rynek 12, lub telefonicznie pod nr 14/6621742 ( informacji udziela insp. ds. gospodarki nieruchomościami – Aniela Janicka ).

**BURMISTRZ**  
  
mgr Andrzej Chudoba

Czchów, dnia 31.10.2018 r.

# ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 199/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 15 października 2018 r.

## WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU LOKALU W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres najmu	Cena
1.	Jurków	Lokal użytkowy	288 m <sup>2</sup>	Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia działalności sportowej – zajęć piłki siatkowej dla młodzieży szkolnej i studenckiej.	lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 288 m <sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Jurkowie zlokalizowanej na działce nr 352 o pow. 0,53 ha na rzecz dotychczasowego najemcy.	TR1B/00004242/5	1 rok	25,00 zł netto / 1 h + 23% podatku VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 02.11.2018 r. do 23.11.2018 r.

BURMISTRZ

*mgr Marek Chudoba*

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33  
**ZARZĄDZENIE NR 199/2018  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 15 października 2018 r.**

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

### § 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o pow 288 m<sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Jurkowie zlokalizowanej na działce nr 352 o pow. 0,53 ha na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia działalności sportowej – zajęć piłki siatkowej dla młodzieży szkolnej i studenckiej.

### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 02.11.2018 r. do 23.11.2018 r.

### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ

*mgr Marek Chudoba*



## ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 206/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 30 października 2018 r.

### WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU LOKALU W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres najmu	Cena
1.	Jurków	Lokal użytkowy – sale lekcyjne	131 m <sup>2</sup>	Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia kursów językowych	lokal użytkowy – sale lekcyjne o łącznej powierzchni 131 m <sup>2</sup> w budynku Publicznej Szkoły Podstawowej w Jurkowie zlokalizowanej na działce nr 352 o pow. 0,53 ha na rzecz dotychczasowego najemcy.	TR1B/00004242/5	1 rok	10,16 netto /1 h w grupie 7 – 14 osobowej + 23% podatku VAT  4,88 netto/1h w grupie 2-6 osobowej + 23% podatku VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 02.11.2018 r. do 23.11.2018 r.

**BURMISTRZ**

mgr Marek Chudoba

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

**ZARZĄDZENIE NR 206/2018**  
**BURMISTRZA CZCHOWA**  
z dnia 30 października 2018 r.

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – sale lekcyjne o łącznej powierzchni 131 m<sup>2</sup> w budynku użytkowym zlokalizowanym na działce nr 352 o pow. 0,53 ha położonej w obrębie Jurków, Gmina Czchów objętej księgą wieczystą TR1B/00004242/5 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Brzesku IV Wydział Ksiąg Wieczystych celem prowadzenia kursów językowych opisanych w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 02.11.2018 r. do 23.11.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**BURMISTRZ**

mgr Marek Chudoba

## ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax: 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 207/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 30 października 2018 r.

### WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU LOKALU W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres najmu	Cena
1.	Czchów	Lokal użytkowy – sala lekcyjna	54,18 m <sup>2</sup>	Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia kursów językowych	lokal użytkowy – sala lekcyjna o łącznej powierzchni 54,18 m <sup>2</sup> w budynku Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie zlokalizowanej na działce nr 591/2 o pow. 0,30 ha na rzecz dotychczasowego najemcy.	TR1B/00069217/4	1 rok	10,16 netto / 1 h w grupie 7 – 14 osobowej + 23% podatku VAT  4,88 netto/1h w grupie 2-6 osobowej + 23% podatku VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 02.11.2018 r. do 23.11.2018 r.

**BURMISTRZ**

*mgr Marek Chudoba*

**ZARZĄDZENIE NR 207/2018  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 30 października 2018 r.**

**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst. jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – sala lekcyjna o powierzchni 54,18 m<sup>2</sup> w budynku użytkowym zlokalizowanym na działce nr 591/2 o pow. 0,30 ha położonej w obrębie Czchów, Gmina Czchów objętej księgą wieczystą TR1B/00069217/4 prowadzoną przez Sąd Rejonowy w Birzesku IV Wydział Ksiąg Wieczystych celem prowadzenia kursów językowych opisanych w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 02.11.2018 r. do 23.11.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

**BURMISTRZ**

*mgr Marek Chudoba*

## ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

Załącznik  
do Zarządzenia nr 208/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 30 października 2018 r.

Burmistrz CZCHOWA  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

### WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO NAJMU LOKALU W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst. jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Włeczysta	Okres najmu	Cena
1.	Tworkowa	Lokal użytkowy – sala gimnastyczna w Tworkowej	591,64 m <sup>2</sup>	Najem lokalu na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia zajęć ZUMBA FITNESS dla młodzieży i osób dorosłych.	lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 591,64 m <sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tworkowej zlokalizowanej na działce nr 369 o pow. 0,56 ha na rzecz dotychczasowego najemcy	KW 58818	1 rok	12,50 zł netto / 1 h + 23% podatku VAT

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 02.11.2018 r. do 23.11.2018 r.

BURMISTRZ

*mgr Marek Chudoba*

BURMISTRZ CZCHOWA  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

**ZARZĄDZENIE NR 208/2018  
BURMISTRZA CZCHOWA  
z dnia 30 października 2018 r.**

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst. jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do najmu na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o pow. 591,64 m<sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tworkowej zlokalizowanej na działce nr 369 o pow. 0,56 ha na rzecz dotychczasowego najemcy w celu prowadzenia zajęć ZUMBA FITNESS dla młodzieży i osób dorosłych.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 02.11.2018 r. do 23.11.2018 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ

*mgr Marek Chudoba*



# Świat Piękna



Monika Toboła - tel. 724 695 772

- manicure hybrydowy
- manicure żelowy
- pedicure
- zabiegi pielęgnacyjne na stopy i dłonie
- makijaże okolicznościowe
- regulacja i henna brwi i inne



Jurków 322, 32-860 Jurków

**ZAPEWNIAMY SAMOCHODY ZASTĘPCZE NA CZAS NAPRAWY**

## AUTO KOMPLEKS HENRYK MARSZAŁEK

CZCHÓW, UL. OGRODOWA 24, TEL. 14/ 6636010  
WWW.AUTOKOMPLEKS.NET



**BRZESKO**  
OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW AD SERWIS,  
ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA  
SKLEP MOTORYZACYJNY, CZĘŚCI  
SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH.

**TARNÓW**  
STACJA KONTROLI POJAZDÓW  
MYJNIA BEZDOTYKOWA 24 H

**WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW**  
DABINIE, DOKONACZE, RZUTOLAWICE  
BRZESKO UL. BIEŻANOWA 3, 34 400 30 80  
STRONA INTERNETOWA:  
WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL





Wybierz najlepszy dla siebie ROR w KBS!

- ROR DEBIUT
- ROR STUDENT
- ROR STANDARD
- ROR SENIOR
- ROR VIP



Usługa bankowości elektronicznej KBS24

Bankowość mobilna mKBS

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

## Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów  
Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"  
tel. 14 663 60 40

BANKOMAT  
24h

## Zajazd Zagłoba

Turkóc



*Domowe jedzenie,  
zawsze po drodze*

**ZAJAZD ZAGŁOBA W JURKOWIE**

**TEL. 14 68 42 110, 600 611 101**



# Restauracja „Pod sosną”

Zapraszamy na pyszne domowe obiady  
w atrakcyjnej cenie!



ul. Kolonia 4 32-860 Czchów  
tel. 601-224-725

## HOTEL ŁAZISKA\*\*

UL. KOLONIA 4 32-860 CZCHÓW  
WWW.HOTELLAZISKA.COM.PL TEL. 723-110-110



PRZYJĘCIA WESELNE do 250 osób. Menu od 150 zł/os!  
Nowa duża sala z widokiem na jezioro!  
Parking, klimatyzacja, miejsce dla dzieci. Noclegi w atrakcyjnej cenie.



Kwiaciarnia

*Gazienki i lawenda*

Agnieszka RABEK  
ul. KOLONIA 11  
32-860 Czchów  
+48 601 150 704

www.czytasztozwymla.pl

ŚLUBNE DEKORACJE



♥ Bukiety ślubne ♥ Dekoracje sali, samochodów, kościoła ♥ Zaproszenia



F.H.U. **RABEK**

WWW.RABEK.PL  
Dariusz@rabek.pl

JURKÓW 53b  
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14-65-43-400. BIURO tel. 14-65-60-540  
BETONIARNIA tel. 603-399-672. ROBOTY ZIEMNE tel. 693-059-757  
tel. 14-65-43-442

TUCHÓW tel. 14-65-24-660, 607-427-110  
BRZESKO tel. 14-62-59-858, 605-606-047  
BOCHNIA tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON